Employment and Immigration Canada
Emploi et Immigration Canada

Immigration

Cultural interaction of Canadians and Ethiopian newcomers in Canada

Ainalem Tebeje

May, 1989

This is a May, 1989 immigration research report prepared by the author for the Policy Analysis Directorate of the Immigration Policy Branch.

Canada

Cultural interaction of Canadians and Ethiopian newcomers in Canada

Ainalem Tebeje

May, 1989

This report was commissioned by Employment and Immigration Canada and was written by Ainalem Tebeje. All views expressed are those of the author and do not necessarily represent those of Employment and Immigration Canada.

(2,000)

IM 055/10/89

Table of contents

Section		Page
I	Introduction	1
II	Business or work	3
III	Communication	5
IV	Concept of time and space	6
V	Culture	7
VI	Education	9
VII	Family	10
VIII	Financial affairs	11
IX	Government	12
X	Health	13
XI	Humour	14
XII	Leisure time	15
XIII	Manners	16
XIV	Marriage	17
XV	Morality	18
XVI	Personal identity	19
XVII	Property	20
XVIII	Religion	21
XIX	Status	22
XX	Thought/rationality	23
XXI	Conclusion	25
	Appendix: Statistical profile	27
	End Notes	33
	Bibliography	34

I Introduction

1.1 Scope of study

This study deals with the cultural interaction of Canadians and Ethiopian newcomers to Canada. The objective is "to document intrinsic cultural and ethnic differences between Ethiopian refugees and native-Canadians that lead to misunderstandings and inhibit the settlement process."[1]

It seeks to identify the most salient and enduring values, attitudes, practices, norms and taboos in Ethiopian culture. It then discusses the impact of these cultural aspects on the understanding and behaviour of Ethiopian immigrants and how this affects their interaction with Canadians. The paper also identifies problems likely to result — due to cultural differences — in the settlement process of Ethiopians.

The people of Ethiopia, with more than 70 languages and dialects and a myriad of cultures, defy any generalization in such a study. It is also recognized that Ethiopian refugees and immigrants who come to Canada belong to different ethnic groups and may have dissimilarities in values and customs. The paper thus attempts to address the most relevant and common cultural aspects that have a bearing in intercultural interaction.

Cultures are understood only in relation to each other. It should, therefore, be emphasized that this paper does not discuss Ethiopian culture in absolute terms. The values, attitudes and customs are examined in relation to the Canadian cultural context. Similarly, Canadian aspects are examined as they are understood by Ethiopians settling in Canadian society.

1.2 Methodology

In its preparation, three main sources of information were drawn upon and appear under the following headings:

1. Settlement experiences of the researcher.
2. Group discussions and exclusive interviews with members of the ethiopian community.
3. Literature review.

1.2a Settlement experiences of the researcher

On the basis of the author's knowledge of Ethiopian culture and experiences of settlement, a basic profile was prepared capturing common cultural features, in terms of "the values, attitudes, opinions, ideas and knowledge..."[2], which form the frame of reference for Ethiopian newcomers in Canada. Nineteen spheres of life, enumerated in the Table of Contents, were examined. The process included the following steps:

1. Each sphere of life was individually examined in relation to knowledge, observation, personal experiences, social interaction and community roles of the author. All elements that characterize each subject as known to and experienced by the author were listed.
2. An analytical study of the frame of reference was made to help identify issues that are too specific and irrelevant. This focused the scope of the study on common values and their effect on interaction.

1.2b Group discussions and exclusive interviews with members of the ethiopian community

Two groups of six persons each were formed for discussions and both contained only voluntary participants, male and female, married and single, Amharic, Tigrigna and Oromigna speakers, and between 25-35 years old (estimate).

Group A had participants with urban background or orientation, relatively higher academic education, longer period of stay in Canada, some social integration, and modern influence.

Group B included participants of rural background, relatively little education, recent arrivals, little social integration, and basically traditional.

The group discussions were conducted in the following way:

- A brief introduction was given explaining purpose, scope and objective of the study. Discussions were informal, allowing participants to speak out spontaneously or to carefully restructure their experiences and observations. Discussions took place in Amharic and/or Tigrigna. Each lasted five hours and was characterized by open discussions, arguments and disagreements on some issues.
- Each sphere of life was introduced by asking participants to identify cultural aspects associated with it, and then discuss them in relation to the Canadian cultural context.
- Participants were constantly reminded to discuss subjects using their knowledge, observation, experiences and problems encountered during their settlement in Canada.

1.2c Discussion results

The two groups had remarkably similar knowledge of and experiences with most subjects. This ensured commonality of the discussion and identified dissimilarities in values, outlook and experiences.

While Group A was able to discuss culture in relation to others, particularly Canadian culture, Group B gave few comparisons. Group B showed nationalistic feelings in discussing cultural issues, while Group A was more analytical.

Six other individuals were selected for exclusive interviews. These were conducted in a similar manner by asking interviewees to discuss the subject on the basis of their frames of reference.

1.2d Literature review

Relevant books and materials were consulted.

II Business or work

Ethiopia is not industrialized even by Third World standards. More than 80 per cent of its population is engaged in farming and related activities. Although the work ethic is essentially traditional, it has great influence on modern professions practised in urban centres.

Ethiopians regard work almost with reverence. They believe that work is a "raison d'être", a means of security and a source of happiness. Affluence is seldom mentioned as a reason to work. An Amharic expression is, "No work is a bad work." As a result, Ethiopians take their jobs seriously and feel a great sense of pride in being independent. In his book dedicated to "the proud Ethiopians", Levine wrote: "When asked what is their chief goal in life, Amhara peasants frequently respond with the expression "sarto mablat" (having worked, to eat). This response says many things. It praises independence and self-reliance."[3]

It is seen as a misfortune for an able-bodied man not to work. He is often pitied and is sometimes looked down upon. Although work or having a job is highly regarded, some sectors are considered more prestigious than others. For instance, the Public Service is more attractive than professions in agriculture and teaching. The primary work ethic includes: (i) respect for authority, (ii) discipline and (iii) diligence. Employers have considerable authority and expect full respect as well as total obedience from employees. Recognition of merit is accorded on the basis of seniority and outstanding service.

The influence of the overall culture has also had a strong impact on job search techniques. Since it is culturally unacceptable to talk about oneself in a manner that elevates one above another, the art of selling oneself is poorly developed in Ethiopia.

These values have conditioned the behaviour of Ethiopians in a manner that differ considerably from the Canadian work ethic. Primarily, Ethiopians tend to play down their positive qualities and find it difficult to speak highly of

themselves even for the purposes of competition. Moreover, to an average Ethiopian, aggressiveness at work is unknown or unacceptable. Ethiopians have difficulty in appreciating the positive aspects of being aggressive, since the term has a negative connotation in their culture.

The emphasis on respect for authority has also minimized self-assertion or self-motivation. Seen from the Canadian perspective, Ethiopians would have much more respect for authorities than is required and show little in terms of self-assertion.

Consequently, Ethiopians do not have the personality needed for competition in the Canadian workplace. The modesty with which they present themselves may give Canadians the impression that they are incompetent. In the workplace, they may appear to lack confidence because of their respect for and obedience to authority and timid approach with co-workers.

On their part, Ethiopians see the Canadian work environment as one where personality counts more than skills. They find the aggressiveness with which Canadians compete so immodest that they feel only people who exaggerate their qualifications and interest are successful. Ethiopians find it intimidating to be judged by the way they present themselves at work, aggravated by their modesty being perceived as a lack of confidence in the Canadian context. Ethiopians, who have always believed they were naturally confident, feel insulted when they are seen as lacking confidence.

It was rightly emphasized that work is highly regarded in Ethiopia. Nevertheless, Ethiopian immigrants find it demeaning to hold jobs that are of lesser merit in their home country. Irrespective of income, any work that involves manual labour or requires little in terms of education creates a sense of humiliation even among those with limited education. It is likely, however, that an Ethiopian would accept any job rather than be unemployed.

The differences in behaviour between Ethiopian immigrants and Canadians may be explained by the values and attitudes in their societies. Canadian society is much more competitive and its standards are more demanding. As a result, requirements other than basic qualifications come into play in a job competition. Besides, values that inhibit self-esteem and self-praise in Ethiopian culture are not recognized in Canadian society.

The degree of independence and freedom in the Canadian workplace is greater than that in Ethiopia. Although there is a well-established line of authority and due respect is paid, an employer-employee relationship is less authoritative in Canada.

Successful career development is possible only through effective adaptation to the Canadian work context. Ethiopians may find this most difficult. Substantial personality change, as well as an appreciation of values and practices previously considered taboo would be requisites. They must also develop an attitude of aggressive competitiveness and a whole new understanding of work ethics.

III Communication

Ethiopians are better communicators in a familiar environment. A culturally-ingrained attitude often inhibits open communication with unfamiliar people or in new surroundings. The norm is that one has always to present oneself as reserved or formal.

Communication is certainly reflective of the embedded cultural values and social distinctions. There are traditional means and ways of communication. People follow the proper manners in communicating with people of different age, sex and social status. For example, communication with seniors, authority figures and guests is considerably different from that with peers and family members.

Non-verbal communication is equally well developed. Some commonly used non-verbal signs are:

- Head Bow: — A greeting from a distance or when a handshake is not used.
- Handshake: — A firm and long handshake is a warm greeting to someone liked, missed, etc. A light and shorter one is a formal greeting to authority figures, the elderly and other socially-respected persons.
- Two-handed Handshake: — A greeting to someone highly-respected because of position, age or community recognition. Often, people also bow their heads to show respect.

Kisses are always on the cheek, NEVER on lips. Both sexes kiss freely. Holding hands or any other body contact between opposite sexes that suggests sexual overtones meets general disapproval.

Eye contact is also a common sign of communication. When communicating with peers and others of similar age and status, people make eye contact. In communication with those of authority or the elderly, eye position is kept downward as a sign of respect.

The values and ethics of communication in Canada are not only different, but sometimes conflict with those in Ethiopian culture. As a result, attempted communication with Canadians could represent among the first unpleasant experiences with a lasting impact for the Ethiopian. The reception of Ethiopians or first meeting between Canadians and Ethiopians could be most decisive. Because of meanings attached to greetings and the manner in which they are exchanged, Ethiopians may feel welcomed or unwelcomed. A single handshake with a newcomer can have a substantial positive or negative impact in future interactions. In communicating with authority figures, Ethiopians may try to avoid direct eye contact and this can have a negative connotation in the Canadian context.

These differences often create misunderstandings among Ethiopians who may feel Canadians are cool or look down upon them. Indeed, Canadians are less compassionate and do not attach as much importance to greetings and handshakes as Ethiopians do. Communication is more open and egalitarian. For instance, social status and age do not necessarily dictate the manners of communication.

However, communication is an integral part of the adaptation problem and it is important that Ethiopians familiarize themselves with the Canadian way. This would not only enable Ethiopians to know what to expect, but would also alter their perception of the society.

IV Concept of time and space

Ethiopians have not only a concept but also a way of counting time different from that of Canadians. For instance, day and night are determined by the appearance of the sun, i.e. day starts when it rises and night begins after sunset. Again, Ethiopia follows the ancient Julian Calendar where the 365 days in a year are divided into 12 months of 30 days each. The extra five days (six days in a leap year) make the last odd month known as "Pagume." In essence, there are 13 months in a year.

In a standard Ethiopian rationality, time is an endless reservoir. It is limited only by death or sickness that results in inactivity. In other words, time is always available as long as one is alive and well. Ethiopian lifestyle is relatively unstructured within flexible timeframes.

The concept of space reflects the communal way of living where people share houses and farms, and there is more physical closeness among people. Privacy is not particularly important and there is no inhibition in sharing bedrooms or even beds with friends and relatives of the same sex.

Ethiopian immigrants who come with a rather loose time concept do not usually cope well with the pressures in Canada. Most are surprised by the value of time, the speed with which life goes on, and the constant rush of people. Indeed, first impressions of Ethiopian newcomers are that Canadians walk, talk and work too fast.

In their resettlement efforts, Ethiopians feel that Canadians expect them to adapt too quickly and they find this stressful. Ethiopians are not accustomed to being rushed, and thus find life in Canada too fast and full of pressure. They also wonder why they are always short of time, although facilities and services in Canada seem to be more time-saving. Punctuality is little known among most Ethiopians and this can affect their credibility both at work and socially.

The differences in time concept between Ethiopian immigrants and Canadians may partly be explained by the life-style in the two societies. Ethiopians who do not change their way of life will certainly find it difficult to manage their time effectively. Demands in terms of time may seem greater for those continuing in their previous lifestyle than for those who do not. Although there may be a brief adjustment period in adapting to the new time and calendar, Ethiopians are aware of the different practices of other countries. (Eirtreans, for example, follow Canadian-type time.) It is also possible that many use the non-Ethiopian calendar and time.

V Culture

Ethiopia is different from other societies in several ways. Primarily, it has never been colonized so that cultural dislocation perpetrated by colonizers in many African countries did not occur in Ethiopia. This historical coincidence allowed Ethiopians to preserve their culture without major foreign interference. Ethiopia is thus distinguishable from many African societies in its cultural development.

Generally, this ethnic group has a high cultural awareness and is resistant to new ideas and practices. They do not break easily from tradition, and, as a result, many cultural values and customs remain intact.

Ethiopians' sense of history is perhaps a result of circumstances in which their history was made. They have enjoyed almost universal admiration for their heroism and victory over successive aggressions, including the Italian invasion. One admirer wrote, "Abyssinia is really free. She has maintained her independence for many centuries, through the invasion of Moslem expansion, a period of Portuguese and Jesuit influence and even the nineteenth-century scramble for Africa."[4] Despite perpetual poverty in their country, Ethiopians have always glorified their past. Their sense of history is often demonstrated when they identify themselves as "a unique society" or "a proud people."

The sense of history and pride Ethiopians have, created not only a strong notion of national identify but sometimes a feeling of superiority. As a result, this group has a reputation as "racists." "They tend to exaggerate their own and their country's importance, dealing arrogantly with neighbours, Westerners or Asians."[5] Although they may possibly exhibit some prejudiced attitudes, the truth is that they feel an exaggerated pride in their history, national freedom and good looks.

This cultural awareness and the importance of national identity have strongly influenced Ethiopians' understanding of cultures, as well as their skills in inter-racial interaction. For instance, Ethiopians in Canada are not only new to living in a multiracial society but also have difficulty accepting minority status. They commonly expect their country's history is universally known and they will receive due recognition everywhere. Newcomers often express shock and anger when they first experience discrimination.

Most importantly, Ethiopians are very sensitive to prejudice and racial discrimination. It can be said that Ethiopians are much more sensitive to racial slurs or remarks than possibly any other group. Having come from an independent nation with no colonial past, Ethiopians are new to the attitude against Blacks in society. They feel an overwhelming sense of humiliation when they are discriminated against as Blacks.

Having little appreciation of mainstream Canadian culture, they cannot relate to any aspect of it. Because of dissimilarities, they feel there is no culture in Canada and that Canadians lack nationalistic feelings or cultural awareness.

Many also resent the economic and social status of Ethiopians in Canada, individually and collectively. That they are generally perceived as poor, marginalized and from a starving nation is a cause of embarrassment to many. Particularly those with relatively high education or of superior status in their home country are more profoundly affected by their social positions in Canada.

As immigrants, they are usually unable to cope with common encounters of visible minorities. Some accord such an importance to their national feelings that they interpret situations in terms of honour or pride, and are inexperienced in dealing with instances of racial discrimination.

Canadian society is composed of a multitude of ethnic groups. However, this milieu is not totally mixed, resulting in what is known as the mainstream society and visible minorities. It is possible that these minority groups are subject to prejudice and discrimination, and, Ethiopi-

ans being one of these groups, may have similar experiences.

The sensitivity with which Ethiopians react to these practices may actually have a negative impact on their understanding of, and interaction with, Canadians. In the preparation of this study, observation indicated that many respondents and interviewees had difficulty in adapting to the new culture and that a growing "ghettoization" among the community was apparent.

It may be important for Ethiopians to learn to live in a society where they are one of several minority groups. While there is no intention to condone discrimination, Ethiopians need to develop the psychological and social skills in order to acquire more effective interaction and to deal with racial discrimination.

VI Education

Ethiopia has its own script which is used to write many of its languages. However, for too long, education was a privilege rather than a right. Until a few years ago, Ethiopia had among the highest illiteracy rates in the world.

As educated people were required for the Public Service and modern professions, an improved system was eventually set up. Gradually, education placed among the most important objectives for individuals, families and the nation. Socially, and with varying individual motivations, the most common objectives of education are "to support one's self, one's family and to serve the nation."

Education has become important to many people because they see it as the best way out of poverty and backwardness. Success at school could mean an end to family hardships because children who complete a certain level of education assume responsibility of helping educate brothers and sisters.

To society, education means much more than what it actually is. Wisdom, kindness and farsightedness are generally associated with education. There is great respect for people with education and mistakes are often attributed to "being uneducated."

Education was first conceived of as a national need with the objective of serving the nation. There is thus a particular emphasis on the mandate of educated people in so doing. Since the education system was initially geared toward creating qualified personnel for the Public Service, popular areas of study are those which lead to careers with authority and social prestige.

Ethiopians perceive academic achievement as an ultimate success in life. It may be even more so when immigrants come to Canada where, they feel, everyone is highly-educated. Besides its intrinsic values, education is a challenge to Ethiopians and most may choose to pursue prolonged academic undertakings despite overwhelming odds. Moreover, Ethiopians attach great importance to credentials — degrees, diplomas, etc., — and feel these not only display academic qualifications but also attest to social status. Therefore, it is likely that Ethiopians will be more attracted to areas of study they think are the highest form of education, or will lead to socially-prestigious careers.

There are some basic differences in value and social attitudes of Ethiopian newcomers towards education vis-à-vis the Canadian host population. Although education is important in Canada, it does not command as much social recognition as in Ethiopia. Canadians appear to be more practical in their attitude toward education while Ethiopians look more to the intrinsic values. For instance, Canadians may consider academic abilities, interest and marketability in making academic decisions. On the other hand, Ethiopians would be more influenced by social biases or family pressure.

There is a more institutionalized and practical approach in choosing fields of study, including consultations, in Canada. Ethiopians, by contrast, prefer to make decisions with little consideration of expert advice.

It is important for Ethiopians to get an orientation to the Canadian academic system, including the differences in outlook and values. Their attitude and approach to education could be ineffective in the Canadian academic system.

VII Family

The family is an important unit with economic, emotional and social roles. Family connections confer social recognition, community membership and identity on individuals. In several ways, it replaces the social, psychological and economic establishments of Western society.

The parent-child relationship is much closer, and economic dependence is more substantial and prolonged than in Canada. For instance, children live with parents until marriage and parents live with children or with their support when they are no longer independent. Also, "An individual in distress can fall back on his family or larger kinship."[6]

Ethiopians normally have extended families with dependants such as grandparents, orphans (or children) of relatives and others. Families are patrilineal. The husband is the decision-maker in major family affairs such as property, inheritance, investment and marriage.

The roles of a wife include cooking, taking care of children, housekeeping and running day-to-day family affairs. (In rural areas, wives also help in the fields.) She also represents the family in social functions such as neighbourhood activities, social ceremonies and visiting the sick and bereaved.

Children participate in almost all housework. Girls work at home and help in attending to siblings. Boys help in the fields and look after cattle. In urban families, since children go to school, their participation in housework is comparatively less than that of rural children.

The parent-child relationship is strictly based on respect for, and obedience to, parents. Independent thought and decisions by children are not allowed. Children are expected to seek approval from parents and follow parental guidance. They are punished harshly; leniency or reasoning is little known.

The basic family roles, units and values discussed above differ from those in Canadian society. Canadians have loose family ties with reduced economic and emotional roles, while a family is almost indispensable in Ethiopian life. Also, roles with respect to career, housework, financial management and other areas are not as exclusively divided between family members as they are in Ethiopia.

Similarly, while children in Canada are taught to be independent and aggressive, obedience and respect are the priorities in child behaviour in an Ethiopian family. Children here have more freedom and independence, while in Ethiopia control and punishment are commonly applied.

Family values are deeply embedded in Ethiopian culture and have a strong impact on individuals. The absence of a family and lack of emotional support may cause stress among many immigrants. Problems ranging from loneliness to lack of guidance can easily affect young immigrants. Most must learn to be independent for the first time in not only making decisions for themselves, but also in carrying out simple day-to-day activities.

The economic independence women expect and find in Canada and the new expectations of husbands to help in the house are hard to reconcile with traditional values. Women accustomed to receiving family and neighbourhood support in looking after their children in Ethiopia would find their roles in Canada much more difficult. Combined with other difficulties, this could also result in marital problems. It can be said with certainty that Ethiopians will keep marital problems confidential and would not even consider obtaining counselling.

For Ethiopians, the psychological value of family is impossible to replace. Single Ethiopians may suffer from lack of emotional support due to the absence of a family. Concurrently, Ethiopian families may be affected by the conflict of values that is bound to occur as they settle in Canada.

VIII Financial affairs

The discussion of this subject is confined to urban settings where the use of money is widely understood. Because of a subsistence economy, budgeting or saving in financial terms, while unfamiliar in rural areas, is not completely unknown. Peasants save food, seeds and other things for what they call "bad days."

In general, the modern concept of financing is quite new to Ethiopians. Budgeting, saving or even the use of banking services is limited, for the following reasons: (i) the economic conditions of the majority living from hand to mouth; (ii) limited knowledge and availability of modern systems of financing, and (iii) traditional values and attitudes.

The majority believe the future is decided only by God and man cannot change it. There is thus a tendency to plan and work for the present; the ability to meet the daily needs generates great complacency. This complacency is, however, tempered by a philosophy that says human beings are liable and "one need always be prepared for bad days." This alternative belief compels Ethiopians to save.

It is not known how fast or well Ethiopians appreciate the financial orientation of Canadian society. Practical know-how about budgeting, saving and investing is certainly lacking in most. Their concept of saving may essentially be crisis-preparedness and most would shy away from ambitious investments or long-term planning.

As a result of this concept, Ethiopian newcomers find Canadian society too property-oriented and concerned with money. They feel stress is due to ambitious ventures and are intimidated by the thought of following the Canadian example. Unlike Canadians, Ethiopians can manage with the basics and draw great satisfaction from what they cherish most — self-reliance, even with the minimum. They do not find present-day sacrifices for future comfort justifiable.

Ethiopians would possibly use the financial services in Canada to a limited extent. It is, therefore, important to encourage them to appreciate Canadian financial practices, particularly long-term planning. Practical knowledge about financial management may help in wiser use of money.

IX Government

Ethiopia had, until 1974, an archaic feudal system under an absolute monarchy and, since then, a self-imposed military government.

Traditionally, government is perceived as having a divine power to rule its people with justice, peace and order. On the other hand, it is the duty of the people to cooperate with the government so that it can carry out its mandate.

The concept of democracy is foreign and there is little tolerance for differing views. Government leverage consists of control and force. Freedom is understood as a collective cause, while individual rights and freedoms are not recognized. The freedom of a nation from foreign rule is the only and ultimate freedom Ethiopians know.

Given their background, Ethiopian immigrants may have high expectations of the government. They may depend on it for the provision of employment, housing, education opportunities and other services. They may not realize the limited power of the government and the degree of independence with which people and organizations operate. They may also feel they are receiving little protection from the government against abuses and exploitation by individuals and firms. Thus, they may favour more government control, which could be seen as undesirable by many Canadians.

Many Ethiopians, due to their experience with oppression and exploitation, have a negative attitude toward authority. This generates feelings of alienation and resentment. Government organizations such as the judicial system, the police and the army are interpreted as control mechanisms. There is general fear of the military and cynicism toward the judicial system.

Ethiopians, especially the more educated, would value the democracy and political freedom they find in Canada. Indeed, to most who suffered persecution, this could be the single most important aspect they enjoy in Canada. Ethiopians are generally law abiding and do not easily resort to violence. However, because of past experiences, they might be fearful and suspicious of government institutions. In cases of blatant abuse, some Ethiopians may find it logical to resort to violence, rather than to seek justice.

Ethiopians have never had governments accountable for their actions; nor have they known a multi-party system. Having mostly lived in fear and discontent in their home country, it is possible these sentiments perpetuate themselves. It is thus important to help them develop confidence and trust in the government as well as overcome their fear of organizations such as the police and the military.

X Health

In Ethiopian culture, good health and long life are most cherished. Levine says of the Ethiopians' attitude regarding health, "Even from the religious point of view he is motivated to live as long as possible.... Health thus rates as one of the most important values."[7] It is believed that if one is healthy and blessed with long life, then one can accomplish one's wish or objectives.

However, there is limited knowledge about nutrition and few people eat a balanced diet. Vegetables are not popular and fruits are eaten very rarely. Sanitation is comparatively poor, although rural communities keep their environment clean. In populated cities such as Addis Ababa, citizens are concerned about their personal appearance, but not about public places or the environment.

Medical treatment ranges from religious means to spiritual healing to modern practices. Some people visit churches and sacred places (tebel) in search of cures while others consult traditional healers known for their spiritual power. Still others visit local dispensaries and hospitals.

Although there is a better health system in Canada, Ethiopians may not have the awareness of, or the commitment to, requirements of a healthy life. Most would maintain their traditional diet and only a few would have the taste for what is known as nutritious food in Canada. They may not seriously believe in precaution and would seek cure too late. Moreover, they would be prone to keep confidential illnesses they perceive as socially embarrassing, especially psychological problems.

XI Humour

Ethiopians normally prefer to present themselves as serious or reserved. Yet, they do have a great sense of humour. They like exchanging jokes, quips and enjoy laughter a great deal.

Deprecating jokes laden with messages are particularly popular in Ethiopian humour. People tell such jokes about Ethiopians, their government, ethnic groups, women, politicians and a host of other social categories. This humour often reflects social attitudes toward various values, social categories and individuals.

Ethiopians are quite appreciative of jokes as long as there is no deliberate attack on their national pride. Indeed, what might appear as offensive to an average Canadian is quite tolerable in the Ethiopian context. In fact, they think Canadian jokes are too mild and guarded; they do not find them humorous. However, Ethiopians may not realize the implications of their jokes. Deprecating jokes may be offensive to certain individuals as well as groups who are concerned about how they are perceived in society.

XII Leisure time

The most popular pastime in Ethiopia is social visiting. It is not only a leisure-time activity but an important social norm. Visits are expected of people on the birth of a child, death, sickness and during times of stress. Neighbours visit each other more than once every day for what they call "coffee time." Moreover, friends, relatives, and others exchange visits regularly. Visits are informal, unannounced and last for hours.

Other pastime activities include sports, religious, and community programs. Soccer is played mostly in urban centres while traditional games are common among the rural population.

Many Ethiopians in Canada seem to have little appreciation of the popular North American pastime such as sport, travelling, shows/concerts, etc. Social visiting is still common among most of them.

However, most no longer have time for frequent social visits as in their home country. Social visits are valuable moments when people share problems, advice and laughter. Ethiopians in Canada may thus miss an important activity along with its psychological value. As in their culture, they may expect to be known to and possibly exchange visits with their neighbours. However, many regret that they live beside people they hardly know and wonder if their neighbours — as is the custom in their society — would be the first to offer help when they are in need.

They are also discouraged by the fact that social visits are rather formal and are only marginally known to society. The need for advance notice, the brevity of visits and the absence of surprise and spontaneity make it more structured, and thus less enjoyable.

Social visits are perhaps the best leisure time activity for Ethiopian immigrants in Canada. Aside from their usefulness for psychological purposes, they are economically affordable. Social visits can, in many instances, play important roles in relieving stress, without the tension and formality of institutionalized programs. But alone they are insufficient. Ethiopians also need additional activities in order to make their lives in Canada more enjoyable.

XIII Manners

Ethiopians are generally formal and cautious about their manners. From an early age, children are taught standards of public behaviour, personal appearances, hospitality, courtesies, communicating with people of different social categories and others.

The formality of Ethiopians can be observed, among other ways, in their fashion of addressing people. The honorific pronoun, "erswo" (you in Amharic) or nissikhum/nissikhen (you in Tigrigna) is a respectful form of address. This pronoun is commonly used and is considered an important sign of good manners.

Ethiopians do not have a last name as do Canadians. For example, Mr. Assefa Tamiru is addressed as Mr. Assefa (formal) or Assefa (informal) but never Mr. Tamiru.

The concern Ethiopians show to others might appear to be paternalistic to average Canadians. As an expression of their concern, they may ask questions about what would be considered private in Canadian culture. For their part, Ethiopians not only appreciate people who show concern, but criticize as selfish those who appear to be indifferent.

Compared to Ethiopians, Canadians are less formal and status does not necessarily dictate the manners of individuals. There is more equal interaction despite differences in age, position and economic status. Although Canadians are less formal, there are unacceptable manners in the Canadian culture as well.

Ethiopians find it uncomfortable to be as informal as Canadians. They cannot easily be on a first-name basis with their employers, government authorities, seniors and new acquaintances. However, once they establish a relationship, they show more interest and concern. Canadians are more open and less formal. Yet, they are different from Ethiopians in terms of emotional expressions, concern and feelings of closeness. Many Ethiopians find it difficult to be close to Canadians and feel people in this society are cool and unconcerned about others.

XIV Marriage

Marriage is perhaps an area where modern influence is most evident. Traditionally, marriage is a social union, necessarily arranged by their families. The important characteristics that distinguish a traditional marriage from a modern marriage are: (i) procreation (having a family) is the sole reason, (ii) there is virtually no participation by the bride and groom in the decision-making process, and (iii) the choice of the bride is made without the consent of the two. Also, early marriage is more common in rural areas.

This practice is changing in urban centres. Although parents still play a major role, the consent of children is also required. Love is perhaps becoming one reason in situations where the two have either known each other or dated for some time.

However, since dating is new to the society, it is done without the knowledge of parents. Chastity still remains socially sacred and pre-marital sex is a serious social taboo. "Pre-marital chastity for children of both sexes is a value strongly held by Amhara and Tigrigna parents, who go to great lengths to enforce its observance by supervising the conduct of their offsprings after puberty."[8] Because of strong social disapproval, pre-marital sex is always a subject of great secrecy and source of humiliation.

Since family is among the most important social units, divorce is unacceptable under almost any circumstance. It is believed that "a bad marriage is better than a divorce." Parents, relatives, friends and socially-respected individuals play important roles in counselling during a marital crisis.

Conflicts of values and misunderstandings are likely to affect any intimate relationship between people of different cultures. In the Canadian example, the sexual morals of Ethiopians and their perception of the role of the opposite sex can be cited as possible causes of problems. Sex is not recognized as an important aspect in a relationship. Men expect, and prefer passivity in women, while women believe that the man must play a leading role.

Again, Ethiopians are not expressive of their feelings of love or sex. Ethiopian men may thus be intimidated by Canadian women who are more open and aggressive. Ethiopian women may likewise appear disinterested because of their inexpressiveness.

A thorough understanding of sexual mores and tolerance of differences in values should be a primary task for Ethiopians and their partners (of a different culture) in a relationship. Failure to do so may cause serious conflicts, even some with legal implications.

XV Morality

Christians and Moslems share many moral values and their attitudes toward morality overlap in several respects. Both attach great importance to such moral values as helping the poor (giving alms), fasting and praying (going to church/mosque) regularly. Others include obedience to parents, respect for the elderly, modesty, fidelity, and honesty.

It is considered immoral to think highly of oneself. The moral sanction against self-importance is so severe that compliments are received with little acknowledgement. Churches, schools, and communities all teach these values, while families and elders reinforce their importance through constant supervision.

Some of these values are also observed by Canadians. Ethiopians may greatly appreciate the humane and sharing characteristics of Canadian society. However, the influence of these moral values is more apparent in the personality of Ethiopians. An interesting comparison would be between a Canadian who easily accepts a compliment with thanks and an Ethiopian who will find it immodest to do so.

Again, Canadians seem to be more flexible in their attitude toward morality, while Ethiopians have a tenacious view about certain values and find it unthinkable to compromise them.

XVI Personal identity

Personal identification was traditionally collective because people lived, worked and entertained in groups. An individual's identity was established on the basis of family, parish, community or other collectivities.

In less homogeneous communities, ethnic background and/or place of origin are important means of identity. People are often identified by their ethnic groups as "Amhara", "Oromo", "Trigraway" or "Eritrean", or by their places of origin such as from "Wollo", "Gondar", etc.

As a result, ethnic background and place of origin generate a firm sense of identity and solidarity among people who come from common areas or belong to similar groups. Individuals are often discriminated against because of their ethnic background. This has forced many people to attempt to assimilate with the dominant group by adopting different identities.

Group consciousness among Ethiopians has reached a stage where, to some individuals, ethnicity has become more important than either individual or national identity. In Canada, although people use group identities (e.g. Quebecois, Westerners, etc.), collective identification does not have the political implications Ethiopians attach to their identities. In the case of Ethiopians, this could mean an identification in terms of political principle, questions of ethnicity and others. As a reflection of internal problems in their country, this group consciousness has also divided Ethiopians in Canada into various groups.

XVII Property

Agricultural land was once a major form of property in rural Ethiopia, until the agrarian reform put an end to private ownership. Livestock is another form of property. In the urban areas, real estate was a common form of property. Again, the proclamation nationalizing extra houses restricted real estate ownership to only one residence.

The urban population acquired a taste for foreign material goods. Vehicles, modern kitchen appliances and entertainment items (TV, VCR, stereo, etc.) are symbols of status among the elite. The affluent compete for expensive imported items. To most, these have become measures of social status.

The same attitude is somewhat reflected in the lifestyle of many Ethiopians living in Canada. In a relatively short period of time and despite low incomes, most have acquired cars, entertainment systems and other material goods. These items have also become social symbols through which people measure their success in Canada. Unable to compete with the mainstream society, they have made these goods standard competition items within their community.

Some goods, viewed as status symbols, are actually considered to be necessities in Canada. However, it is possible that many Ethiopians will try to do without what is necessary in order to obtain what they think is socially prestigious.

Ethiopians may initially reflect biases in acquiring material goods that are social symbols in their home country. It is conceivable, however, that there may be a change in attitude among some. The presence of role models as well as improvements in their standard of living could also influence practices.

XVIII Religion

Christianity (Orthodox) and Islam are the major faiths in Ethiopia. Other denominations include Catholicism and Protestantism. Judaism is practised by a small sect in the Gondar region, while Animists are found in the southern part of the country.

Orthodox Christianity was the official religion of Ethiopia until 1974. As the religion of the monarchy, this faith once enjoyed tremendous economic and social prestige. The Ethiopian Orthodox Church played important political and economic roles and significantly contributed to the maintenance of the old system.

In contrast, Islam was denied due recognition and full rights throughout its existence. It had little political power, was a socially-relegated faith and its economic power came only from its followers (the Orthodox Church owned land and levied taxes).

Nevertheless, the two religions have approximately the same number of followers and are observed with a deep sense of commitment. They have considerable influence in their respective groups. "With upwards of 80 per cent of Ethiopians adhering to Islam or Ethiopian Orthodoxy, the power of religion was prodigious and of real consequence to the everyday lives of the people."[9]

Influences of modernization or government pressure are gradually changing the extent to which religion is being practised in Ethiopia. For instance, both religions have been recognized as equal and Orthodox Christianity is no longer the official State religion.

The influence of religion on Ethiopian Christians and Moslems is such that followers of the two denominations may have similar experiences in Canada. Both may feel a sense of alienation because of cultural differences and social attitudes.

Although predominantly a Christian country, Canada does not offer the facilities, services and cultural setting that Orthodox Christians from Ethiopia need to practice their religion. In Ethiopia, the church plays a role well beyond the religious domain. It is a place of solace and retreat from the worldly problems. Many Ethiopians like to go to church during difficult times to seek a quiet place for reflection. The absence of this important setting may represent a spiritual vacuum in the life of many religious Ethiopian immigrants.

Moslems may feel even more alienated because of the society's rather scanty and biased knowledge about their religion. However, unlike Orthodox Christians, Ethiopian Moslems may find similar facilities and services they can share with Moslems of other countries.

XIX Status

Society in Ethiopia has always been divided by class, religion, ethnicity and other factors. The less homogeneous urban population has concepts of social status in terms of authority, education and material wealth. Authority — military and bureaucratic — represents government and thus symbolizes power and control. The position of a person in the government defines his/her social status. In a different way, the educated have superior status, which constitutes social recognition of their achievement. Economic wealth also confers social status. However, it should be recalled that there is a fine line between these social categories, since an educated person could also be an authority, as well as wealthy.

In Canada, there are visible differences between various social categories in economic and social terms. But, concepts of social status are loosely defined and the conceptual barriers are not as deeply-rooted as those in the Ethiopian culture. Although certain positions and/or professions are more lucrative and prestigious, the society does not necessarily perceive the people as having automatic and total authority, power and status by virtue of their political or economic power and academic achievements.

Ethiopians in Canada may not easily transcend the cultural barriers that they associate with status. The elite in general, and political and military authorities in particular, will continue to represent power and control. They may also feel inhibited to freely interact with those who are in the higher social status.

XX Thought/Rationality

Ethiopians form their rationality mostly on the following: (i) religion, (ii) superstition, and (iii) social values such as pride, revenge and fear of criticism (yulignita).

Religion influences many areas of rationality as God is the central element in the thought of the people. "The power of God"/"the will of God", are among the most common explanations given for problems, achievements, failures and successes, etc.... Despite differences in religious devotion, many people share similar thoughts in terms of their rationality by referring to religious reasons. "The effects of religion on Ethiopians have been enormous... 'Man proposes but God disposes' has deeply penetrated the ontology of the Ethiopian peasant".[10]

In an interesting contrast, there is a great deal of superstitious influence in the rationality of many Ethiopians. It is also possible for a religious person to have superstitious beliefs. Good/bad luck, destiny, the work of evil, etc., are among the common superstitions identified in standard Ethiopian logic.

A common social reasoning also upholds the virtues of physical power, victory, revenge and conquest in physical terms. "The greatest bond between different people of Abyssinia is that they are all fighters by nature and tradition".[11] Men in particular are under considerable social influence to think in terms of physical strength.

Pride occupies a special place among the social values and it easily influences the rationality of many people. Ethiopians like to interpret things in terms of "my pride", "our country's honour", etc...

Regardless of their location, many Ethiopians demonstrate this standard form of rationality. Canadian's perception and common reasoning differs from those of Ethiopians and this could affect the understanding and reaction of Ethiopians to their experiences in their new environment.

XXI Conclusion

The Horn of Africa, with its political instability, conflicts and economic deprivation, has been producing waves of refugees for years. The majority of the refugee population in this part of Africa consists of Ethiopians. They are also present in many other countries.

Many Ethiopians have found a home in Canada. Their numbers have grown and their presence has become visible in various sectors of society. However, Ethiopians represent one of the lesser known ethnic groups in Canada. They have poor economic standing, little political influence and have yet to settle into society in a meaningful way. Moreover, "there was a growing perception that refugees from Ethiopia were experiencing greater difficulties in settlement."[12]

It is known that "intrinsic cultural and ethnic differences inhibit communication, such differences may also lead to problems of adjustment and an inability on the part of some immigrants, to fully participate in Canadian society."[13] The scope of this study is confined to cultural interaction and other areas of settlement difficulties were not explored. This paper has attempted to examine important spheres of life, and to show how culture affects adjustment in each area.

The various spheres of life discussed are important in that they cover not only almost every aspect of interaction, but they all have a lasting effect in successful adjustment. A basic understanding of the cultural values and attitudes that come into play in these areas is, therefore, an important step towards effective settlement.

The task of this study is to show that the social and cultural background of Ethiopians is fundamentally different from that of Canadians. Moreover, Ethiopians have certain peculiarities that differentiate them from other ethnic minorities: They do not have a long history of immigration, they come from a society with a long independent existence with little exposure to, and experiences with, other cultures, and their history and culture defy the general descriptions of ethnic groups such as Africans and/or Blacks. Ethiopians therefore arrive with a distinct frame of reference, dissimilar from that of most other refugees and immigrants. Their unique adjustment problems require due consideration.

This study, of necessity, makes many generalizations about Ethiopian culture and their settlement experiences. It is not, however, the intention of the researcher to create new stereotypes.

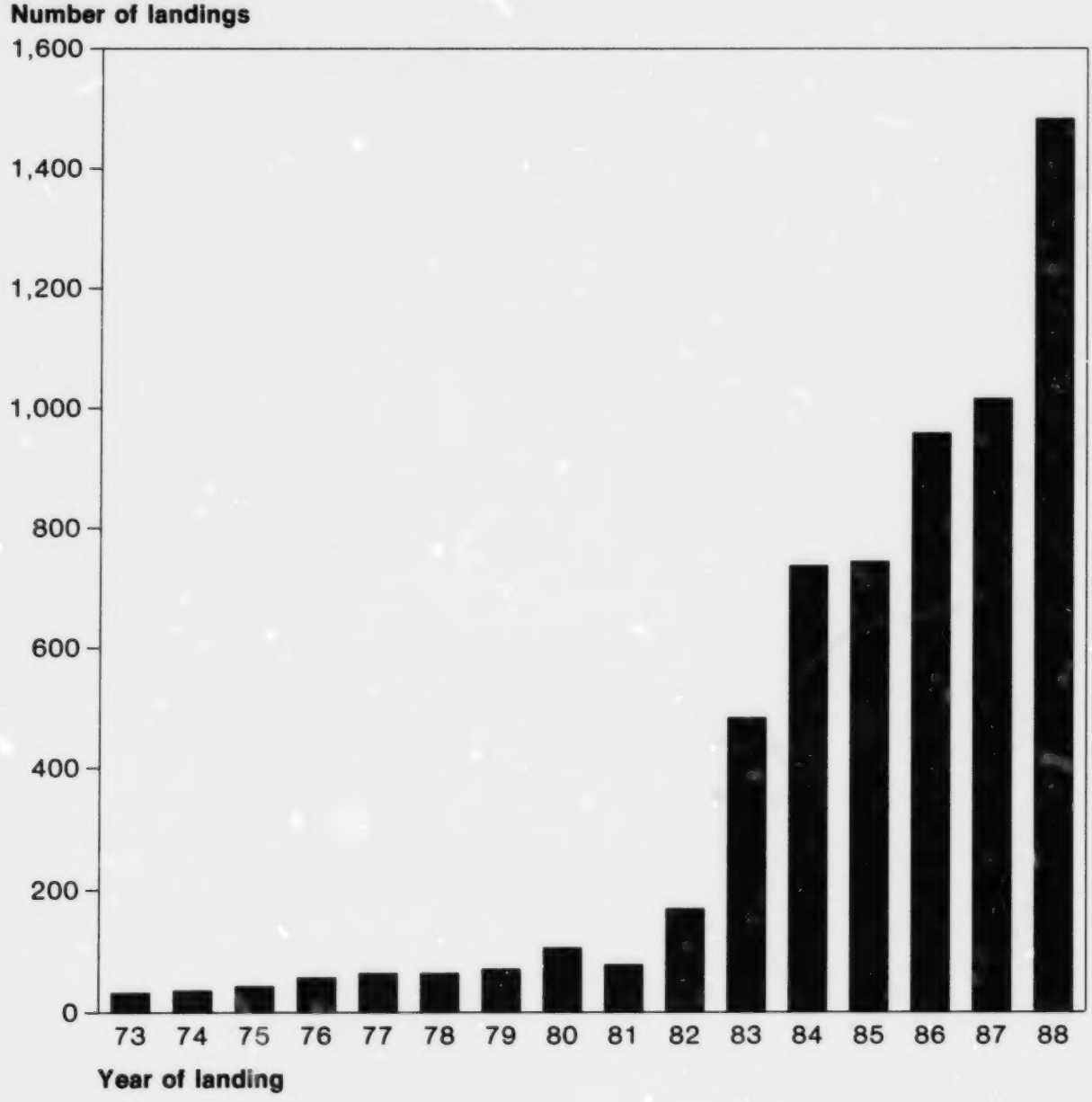
Practical use of this study may help identify problems in intercultural interaction, and modestly contribute toward efficacious settlement efforts. It is hoped it will create an awareness of the adjustment problems of Ethiopians among government departments and immigrant servicing agencies. Appreciation of their culture, comprehensive cross-cultural education and practical approaches to adjustment problems can help Ethiopians more easily and successfully settle in Canada.

Appendix

Statistical profile

All statistical information contained in this section, courtesy of Employment and Immigration Canada, Immigration Statistics Section.

Immigration to Canada from Ethiopia
1973 - 1988



Immigrants landed in Canada from Ethiopia for the period 1980-1988
Landings by class

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	Total
Family	19	3	13	16	24	20	37	31	59	222
Conv. refugee	71	61	139	457	684	709	905	869	1,395	5,290
Designated	1	0	0	0	0	0	0	0	1	2
Retired	2	0	0	2	0	0	0	0	0	4
Assis. relative	1	3	1	2	0	7	2	10	5	31
Entrepreneur	0	0	0	0	0	0	0	7	0	7
Investor	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Self-employed	0	0	0	0	7	1	0	4	0	12
Independent	14	7	14	5	19	5	16	98	29	207
Total	108	74	167	482	734	742	960	1,019	1,489	5,775

Immigrants landed in Canada from Ethiopia for the period 1980-1988, by age and sex

	0-14	15-24	25-44	45-64	65+	Total
Male	333	1,365	2,010	47	0	3,755
Female	323	953	708	28	11	2,023
Total	656	2,318	2,718	75	11	5,778

Immigrants landed in Canada from Ethiopia for the period 1980-1988 by family status and marital status

	Single	Married	Widowed	Divorced	Separated	Total
Principal	3,311	954	52	33	64	4,414
Spouse	0	589	0	0	0	589
Dependant	772	3	0	0	0	775
Other	0	0	0	0	0	0
Total	4,083	1,546	52	33	64	5,778

Immigrants landed in Canada from Ethiopia for the period 1980-1988
Language ability by province

	English	French	Both	None	Total
Newfoundland	11	0	0	2	13
Prince Edward Island	6	0	0	10	16
Nova Scotia	73	0	2	41	116
New Brunswick	28	0	1	28	57
Quebec	307	29	58	253	647
Ontario	1,478	6	44	1,238	2,766
Manitoba	253	1	7	247	508
Saskatchewan	194	1	1	217	413
Alberta	440	6	8	326	780
Northwest Territories	0	0	0	1	1
British Columbia	263	1	7	177	448
Yukon	0	0	0	0	0
Total	3,053	44	128	2,540	5,765

Immigrants landed in Canada from Ethiopia for the period 1980-1988
Occupation by education qualifications

Occupation	None	Secondary	Diploma	Non University	Some University	Post Grad	B.A.	M.A.	PhD	Other	Total
Entrepreneurs	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
Managerial	0	10	3	4	11	1	23	2	0	1	55
Nat/Sciences/Eng/Math	0	17	13	32	7	5	56	15	1	1	147
Social science	0	3	0	1	1	1	6	3	1	0	16
Religion	0	0	2	1	0	0	3	0	0	0	6
Teaching/Related	0	29	15	19	10	2	8	5	8	0	96
Medicine/Health	1	29	15	40	7	0	17	6	3	0	118
Art/Lit/Perf	0	14	3	5	1	1	2	2	0	0	28
Sports/Recreational	0	4	0	0	0	0	2	0	0	0	6
Clerical/Related	2	421	81	51	75	1	22	1	0	2	656
Sales	0	144	16	5	8	1	7	0	0	0	181
Service	10	344	26	5	21	1	10	1	0	0	418
Farming	0	21	3	5	1	0	4	0	0	0	34
Fishing/Hunting	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Forestry/Logging	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mining/Quarrying	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	4
Processing	1	18	7	4	2	0	1	0	0	0	33
Machining/Related	0	53	13	8	3	0	0	0	0	0	77
Fabricating/Repair	0	221	68	23	15	0	14	0	0	1	342
Construction	1	110	32	11	8	0	2	0	0	0	164
Transport-Eq-Qper	4	131	12	4	7	1	4	0	0	0	163
Material Handling	0	22	3	1	1	0	1	1	0	0	29
Other-Crafts	0	15	5	3	1	0	1	0	0	0	25
Other-Workers	2	50	17	11	6	4	4	0	0	0	94
New Workers	12	1 428	109	55	146	1	86	7	4	2	1 850
Non-Workers	402	728	20	18	35	6	23	5	0	1	1 238
Total	436	3 817	463	306	366	25	296	48	17	8	5 782

End notes

1 Contract between the Department of Employment and Immigration and the Researcher

2 Grove and Torbion. "A New Conceptualization of Intercultural Adjustment and Goals of Training". International Journal of Intercultural Relations, Vol. 9, No. 9, p. 209.

3 Levine, p. 81

4 White, p. 1

5 Lipsky

6 Lipsky, p. 165

7 Levine, p. 89

8 Shack, p. 30

9 Schwab

10 Schwab, p. 92

11 White, p. 8

12 Metzger, p. 7

13 Contract

Bibliography

Contract signed between Department of Employment and Immigration and Researcher.

Grove, Cornelius Lee and Torbion, Ingemar
1985 **"A New Conceptualization on Intercultural Adjustment and the Goals of Training".** International Journal of Intercultural Relations.

Levine, Donald L., Wax and Gold
1965 **Tradition and Innovation in Ethiopian Culture.** The University of Chicago Press.

Lipsky, George A.
Ethiopia: Its People, Its Society, Its Culture. Harf Press, The American University.

Metzger, Steven W.
1987 **Ethiopian Refugee Settlement in Southern Ontario.** The London Cross Culture Learner Centre.

Schwab, Peter
1985 **Ethiopia: Politics, Economics and Society.** Franes Printer Publishers, London.

Shack, William A.
1974 **Central Ethiopians: Amhara, Trigrigna and Related People.** International African Institute.

White, F.
The Abyssinian Dispute. League of Nations Union.

Emploi et Immigration Canada
Employment and Immigration Canada

Immigration

Interaction culturelle entre les Canadiens et les nouveaux arrivants éthiopiens au Canada

Ainalem Tebeje

Mai 1989

Rapport de recherche rédigé en mai 1989 par l'auteur pour la Direction générale de l'analyse de la politique, Direction générale de la politique d'immigration

Canada

Interaction culturelle entre les Canadiens et les nouveaux arrivants éthiopiens au Canada

Ainalem Tebeje

Mai 1989

La présente étude a été commandée par Emploi et Immigration Canada. Elle a été rédigée par Ainalem Tebeje. Toutes les opinions exprimées sont celles de l'auteur et ne représentent pas nécessairement celles d'Emploi et Immigration Canada.

(2 000)

IM 055/10/89

Table des matières

Section		Page
I	Introduction	1
II	Travail	3
III	Communication	5
IV	Conception du temps et de l'espace	7
V	Culture	8
VI	Études	10
VII	Famille	11
VIII	Finances	13
IX	Gouvernement	14
X	Santé	15
XI	Humour	16
XII	Loisirs	17
XIII	Manières	18
XIV	Mariage	19
XV	Moralité	20
XVI	Identité personnelle	21
XVII	Propriété	22
XVIII	Religion	23
XIX	Situation sociale	24
XX	Pensée, rationalité	25
XXI	Conclusion	26
	Appendice : Profil statistique	27
	Appels de notes	33
	Bibliographie	34

I Introduction

1.1 Portée de l'étude

La présente étude porte sur l'interaction culturelle entre les Canadiens et les nouveaux arrivants éthiopiens au Canada. Elle vise à «rapporter les divergences intrinsèques culturelles et ethniques entre les réfugiés éthiopiens et les Canadiens qui entraînent des malentendus et entravent le processus d'établissement[1]».

Dans cette étude, on cherche à déterminer les valeurs, attitudes, pratiques, normes et tabous les plus importants et les plus stables de la culture éthiopienne. Par la suite, on traite des retombées de ces éléments culturels sur la compréhension et le comportement des immigrants éthiopiens et on détermine dans quelle mesure ces éléments ont des retombées sur les relations entre les Éthiopiens et les Canadiens. L'étude permet également de relever des problèmes causés par les divergences culturelles qui influeront sur le processus d'établissement des Éthiopiens.

Il est impossible, dans le cadre de cette étude, d'établir une généralisation du peuple de l'Éthiopie, qui compte plus de 70 langues et dialectes ainsi qu'une myriade de cultures. Nous reconnaissons également que les réfugiés et les immigrants d'Éthiopie qui viennent au Canada appartiennent à divers groupes ethniques et ont des valeurs et des coutumes différentes. Nous tenterons donc au cours de cette étude de nous pencher sur les éléments culturels les plus pertinents et répandus liés à l'interaction culturelle.

Les cultures ne peuvent qu'être comparées les unes aux autres. Par conséquent, nous n'étudierons pas la culture éthiopienne de façon absolue. Les valeurs, attitudes et coutumes sont examinées dans le contexte culturel canadien. De même, les éléments culturels canadiens sont exposés de la façon dont ils sont perçus par les Éthiopiens qui s'établissent au Canada.

1.2 Méthode

Au cours de la préparation de ce document, on a consulté les trois sources d'information suivantes :

1. Expériences vécues par le chercheur en matière d'établissement.
2. Discussions de groupe et entrevues exclusives avec des membres de la collectivité éthiopienne.
3. Dépouillement de la documentation.

1.2a Expériences vécues par le chercheur en matière d'établissement

En se fondant sur sa connaissance de la culture éthiopienne ainsi que sur ses expériences en matière d'établissement, l'auteur a tracé le portrait des éléments culturels les plus répandus en fonction des «valeurs, attitudes, opinions, idées et connaissances[2]...», qui constituent le cadre de référence des nouveaux arrivants éthiopiens au Canada. Il a étudié en deux étapes les 19 sphères de vie énoncées dans la table des matières :

1. Chaque sphère de vie a été étudiée séparément, compte tenu des connaissances, observations, expériences personnelles, de l'interaction sociale et des rôles de l'auteur dans la collectivité. Tous les facteurs qui caractérisent chaque élément, selon les connaissances de l'auteur ou les expériences vécues par celui-ci, ont été listés.
2. Une étude analytique du cadre de référence a été menée afin de pouvoir déterminer les questions qui sont à la fois trop précises et non pertinentes. Ainsi, l'étude traitait principalement des valeurs répandues et de leurs retombées sur l'interaction.

1.2b Discussions de groupe et entrevues exclusives avec des membres de la collectivité éthiopienne

On a formé deux groupes de discussion composés de six personnes, toutes volontaires, hommes et femmes, mariées et célibataires, de langues amharique, tigrinya et oromo, qui étaient âgées de 25 à 35 ans environ.

Le groupe A comprenait des participants urbanisés, ayant un niveau d'instruction relativement élevé, qui avaient séjourné longtemps au Canada et qui s'étaient quelque peu intégrés, tout en ayant été influencés par le monde moderne.

Le groupe B comprenait des participants ruraux, qui étaient relativement peu instruits, arrivés récemment, peu intégrés et qui étaient fondamentalement traditionnels.

Les discussions de groupe ont été dirigées de la façon suivante :

- Au cours d'une brève introduction, on a exposé l'objet, la portée ainsi que les objectifs de l'étude. Les discussions se sont déroulées de façon informelle en permettant aux participants de s'exprimer spontanément ou de structurer minutieusement le compte rendu de leurs expériences et de leurs observations.
- Les échanges de vues se sont déroulés en amharique ou en tigrinya. Chacun d'entre eux a durée cinq heures, la discussion était ouverte, et les participants se sont parfois montrés en désaccord à propos de certaines questions.
- On a introduit dans la discussion chaque sphère de vie en demandant aux participants de déterminer les éléments culturels qu'ils y associaient et, par la suite, ils en ont discuté en tenant compte du contexte culturel canadien.
- Au cours des entretiens, on a continuellement demandé aux participants de faire appel à leurs connaissances, observations, expériences et de se remémorer les problèmes relatifs à leur établissement au Canada.

1.2c Résultats de la discussion

Dans la plupart des cas, les membres des deux groupes possédaient remarquablement les mêmes connaissances et avaient vécu les mêmes expériences. Ils étaient donc sur la même longueur d'onde et ils ont pu déterminer les divergences relatives aux valeurs, perspectives et aux expériences.

Le groupe A a été en mesure de comparer sa culture avec celles d'autres peuples, particulièrement celle des Canadiens, tandis que le groupe B a fait peu de comparaisons de ce genre. Les membres de ce groupe ont étalé leurs sentiments nationalistes lorsqu'ils se sont entretenus de questions d'ordre culturel, tandis que les membres du premier groupe se sont montrés plus analytiques.

Six autres personnes ont été sélectionnées pour subir une entrevue. Celle-ci s'est déroulée d'une façon semblable; on a demandé à ces personnes de discuter d'un sujet donné en se fondant sur leur cadre de référence.

1.2d Dépouillement de la documentation

Des livres et des documents pertinents ont été consultés.

II Travail

L'Éthiopie n'est pas un pays industrialisé, même si on se fonde sur les critères appliqués habituellement au Tiers-monde. Plus de 80 p. 100 de la population de ce pays travaille dans des fermes ou effectue des activités agricoles. La morale du travail est essentiellement traditionnelle, mais elle exerce une grande influence sur les professions modernes dans les centres urbains.

Les Éthiopiens vouent au travail un respect quasi religieux. Ils considèrent que celui-ci est en soi une raison d'être, ainsi qu'une source de sécurité et de bonheur. Rarement travaille-t-on pour devenir riche. D'après un aphorisme amharique, «aucun travail n'est mauvais». Les Éthiopiens prennent donc leur travail au sérieux et sont très fiers d'être indépendants. Voici ce qu'écrivait Levine dans son livre consacré aux «fiers Éthiopiens» : «Lorsqu'on leur demande quel est leur but principal dans la vie, les paysans amhariques répondent souvent en disant <sarto mabla> (travailler pour manger). Cette réponse a beaucoup de significations, elle met en valeur la notion d'indépendance[3].»

On considère qu'un homme en pleine possession de ses moyens qui ne peut travailler est victime d'une malchance. On le prend souvent en pitié et, parfois, on le regarde de haut. Bien que le travail ou le fait d'avoir un emploi soit bien vu, certains domaines sont considérés comme plus prestigieux que d'autres. Par exemple, travailler dans la fonction publique est plus attirant que d'être agriculteur ou enseignant. Les éléments primordiaux de la morale du travail comprennent : (i) le respect de l'autorité; (ii) la discipline; (iii) le dévouement. Les employeurs ont beaucoup d'autorité et ils s'attendent à ce que leurs subordonnés témoignent d'une attitude pleine de respect tout en faisant preuve d'une obéissance aveugle. La reconnaissance du rendement de l'employé se fait en fonction de l'ancienneté et des services rendus.

La culture dans son ensemble a également beaucoup d'influence sur les techniques de recherche d'emploi. Étant donné que la culture des Éthiopiens leur interdit de parler d'eux-mêmes en se plaçant au-dessus de leur interlocuteur, il en résulte que l'art de se mettre en valeur est très peu développé en Éthiopie.

Ces valeurs ont conditionné le comportement des Éthiopiens d'une façon qui diffère considérablement de la morale du travail au Canada. Les Éthiopiens ont tendance à minimiser leurs qualités et ils éprouvent de la difficulté à parler en bien de leur personne, même en cas de compétition. De plus, la notion d'agressivité au travail est inconnue et inacceptable à l'Éthiopien moyen. Les Éthiopiens ont du mal à voir les côtés positifs de la combativité, parce que ce mot a une connotation négative dans leur culture.

L'accent mis sur le respect de l'autorité a également minimisé l'affirmation de soi ainsi que la motivation. Du point de vue d'un Canadien, les Éthiopiens respectent les autorités bien plus qu'il n'est nécessaire et s'affirment très peu.

Les Éthiopiens n'ont donc pas une personnalité qui convient à la compétition qui règne sur le marché du travail au Canada. La modestie qu'ils affichent lorsqu'ils se présentent donne l'impression aux Canadiens qu'ils sont incompétents. Sur le lieu de travail, ils semblent manquer de confiance en eux à cause du respect qu'ils vouent aux autorités, de leur obéissance et aussi parce qu'ils font preuve de timidité avec leurs collègues.

De leur côté, les Éthiopiens estiment que la personnalité est plus importante que les compétences dans le monde du travail au Canada. Ils croient que la combativité dont font preuve les Canadiens reflète un manque de modestie et que seules les personnes qui exagèrent leurs qualités et leur intérêt remportent du succès. Les Éthiopiens trouvent qu'il est gênant d'être jugés sur la façon dont ils se présentent au travail, comme ils n'aiment pas que l'on confonde leur modestie avec un manque de confiance en eux. Les Éthiopiens, qui ont toujours cru qu'ils avaient naturellement confiance en eux, se sentent insultés lorsqu'on croit qu'ils manquent de confiance.

On a souligné, à juste titre, que le travail est très bien considéré en Éthiopie. Néanmoins, les immigrants éthiopiens estiment qu'il est déshonorant d'occuper un emploi moins valorisé que celui qu'ils exerçaient dans leur pays d'origine. Peu importe leur revenu, tout travail qui comporte une activité manuelle ou qui exige peu d'études humilie les Éthiopiens, même ceux qui ont peu étudié. Toutefois, il est probable qu'un Éthiopien acceptera n'importe quel emploi plutôt que d'être en chômage.

Le fait que les immigrants éthiopiens et les Canadiens aient des comportements différents s'explique par les valeurs et les attitudes propres à leur société. Au Canada, la société est plus compétitive et ses normes sont plus exigeantes, de sorte que d'autres contraintes que les compétences de base entrent en ligne de compte pour l'obtention d'un emploi. De plus, les valeurs de la culture éthiopienne qui entravent l'estime de soi et la mise en valeur de la personne ne sont pas reconnues au Canada.

Il y a plus d'indépendance et de liberté sur le lieu de travail au Canada qu'en Éthiopie. Au Canada, l'autorité est clairement établie et les employés font preuve de tout le respect nécessaire, mais la relation employeur-employé est moins autoritaire.

Les Éthiopiens ne pourront obtenir de l'avancement que s'ils s'adaptent avec efficacité au marché du travail canadien, ce qu'ils pourraient trouver très difficile. Pour ce faire, il leur faudra modifier leur personnalité de façon substantielle de même que des valeurs et des pratiques autrefois considérées comme taboues. Ils devront aussi acquérir un esprit compétitif et une conception entièrement nouvelle de la morale du travail.

III Comunication

Les Éthiopiens sont de meilleurs communicateurs lorsqu'ils se trouvent dans leur milieu habituel. Une attitude enracinée empêche souvent les Éthipiens de communiquer ouvertement avec des personnes inconnues ou encore avec un nouveau milieu. La culture des Éthiopiens exige que l'on se présente toujours de façon réservée ou formelle.

La communication reflète les valeurs culturelles ancrées ainsi que les distinctions sociales. Il y a des façons traditionnelles de communiquer, et les Éthiopiens tiennent compte de l'âge, du sexe et du statut social de leur interlocuteur. Par exemple, la communication avec les personnes âgées, celles qui ont de l'autorité et les invités diffère considérablement de celle en usage avec les personnes de même rang et des membres de la famille.

La communication non verbale est aussi bien développée. Voici quelques signes non verbaux couramment utilisés :

- Baisser la tête : — On baisse la tête pour saluer une personne à distance ou lorsqu'on ne lui serre pas la main.
- Poignée de main : — Une poignée de main longue et ferme constitue une salutation chaleureuse adressée à une personne que l'on aime, de qui on s'est ennuyé, etc. Une poignée de main légère et plus courte constitue une salutation conventionnelle adressée à une personne faisant partie des autorités, aux personnes âgées et aux autres qui sont l'objet de respect.
- Poignée de main à deux mains : — On l'utilise pour saluer une personne qui, en vertu de son poste, de son âge ou de la reconnaissance de ses mérites par la collectivité, est très respectée. Il arrive souvent que les personnes baissent aussi la tête pour marquer leur respect.

On embrasse toujours sur les joues, JAMAIS sur les lèvres. Les personnes des deux sexes s'embrassent librement. Le fait pour deux personnes de sexe opposé de se tenir par la main ou de se toucher de quelque autre manière qui puisse avoir une connotation sexuelle est généralement condamné.

Le regard dans les yeux est également une façon commune de communiquer. Lorsque les Éthiopiens communiquent avec leurs semblables et d'autres personnes du même âge et du même statut, ils les regardent dans les yeux. Lorsqu'ils s'adressent à des personnes qui exercent l'autorité ou aux personnes âgées, ils baissent les yeux en signe de respect.

La façon de communiquer au Canada est non seulement différente, mais elle vient parfois en opposition avec la culture des Éthiopiens. Les tentatives de communiquer avec les Canadiens pourraient donc constituer des expériences désagréables dont les Éthiopiens garderont longtemps le souvenir. La façon dont on accueille ceux-ci ou encore leur première rencontre avec des Canadiens est particulièrement décisive. À cause de l'importance qu'ils attachent aux salutations et à la façon dont elles sont transmises, les Éthiopiens se sentent les bienvenus ou encore rejetés. Une simple poignée de main avec un nouveau venu a des retombées extrêmement positives ou négatives au cours des rencontres subséquentes. Lorsqu'ils s'adressent aux autorités, les Éthiopiens ont tendance à éviter de les regarder directement dans les yeux, ce qui est mal perçu au Canada.

Ces différences culturelles créent souvent des malentendus : les Éthiopiens ont l'impression que les Canadiens sont froids ou qu'ils les regardent de haut. En effet, les Canadiens respectent moins les convenances et n'accordent pas autant d'importance aux salutations et aux poignées de mains que les Éthiopiens. La communication est

plus ouverte et égalitaire. Par exemple, le statut social ainsi que l'âge ne déterminent pas nécessairement la façon de communiquer.

Toutefois, la communication fait partie intégrante du problème d'adaptation, et il est important que les Éthiopiens se familiarisent avec les habitudes des Canadiens. Ainsi, les Éthiopiens pourraient non seulement savoir à quoi s'attendre, mais ils auraient aussi une nouvelle perception de la société canadienne.

IV Conception du temps et de l'espace

Les Éthiopiens ont non seulement une conception du temps qui est différente de celle des Canadiens, mais aussi une façon de le mesurer qui leur est propre. Par exemple, le jour et la nuit sont déterminés en fonction du soleil : le jour commence à l'aube et le crépuscule marque le début de la nuit. Les Éthiopiens suivent l'ancien calendrier julien, où les 365 jours de l'année sont divisés en 12 mois de 30 jours chacun. Les cinq jours supplémentaires (six jours au cours d'une année bissextile) sont ajoutés au dernier mois impair qui est connu sous le nom de «Pagume». De fait, il y a 13 mois dans un an.

Les Éthiopiens considèrent que le temps est un réservoir inépuisable. Les seules restrictions qu'ils lui connaissent sont la mort et la maladie qui entraînent l'inactivité. En d'autres mots, l'Éthiopien a toujours du temps devant lui, à la condition qu'il soit vivant et en bonne santé. Le mode de vie éthiopien manque relativement de structures pour ce qui concerne les délais.

La notion d'espace reflète le mode de vie communautaire, en vertu duquel les Éthiopiens partagent maisons et fermes et vivent dans une plus grande promiscuité. L'intimité n'est pas particulièrement importante et on partage facilement les chambres à coucher ou même des lits avec des amis et des parents du même sexe.

Les immigrants éthiopiens qui ont une conception assez peu rigoureuse du temps ont habituellement des difficultés à s'adapter aux pressions de la vie au Canada. La plupart d'entre eux sont surpris de l'importance que l'on accorde au temps, de la vitesse qui imprègne la vie quotidienne et du fait que les Canadiens soient continuellement pressés. La première impression des nouveaux arrivants éthiopiens, c'est que les Canadiens marchent, parlent et travaillent trop vite.

Les Éthiopiens essayant de s'établir estiment que les Canadiens s'attendent à ce qu'ils s'adaptent trop rapidement, ce qu'ils trouvent stressant. Les Éthiopiens ne sont pas habitués à se dépêcher et, par conséquent, ils trouvent que la vie au Canada est trop rapide et stressante. Ils se demandent aussi pourquoi ils manquent toujours de temps, alors que les services dont ils disposent au Canada devraient leur permettre de gagner du temps. La plupart des Éthiopiens connaissent très peu la notion de ponctualité, ce qui nuit à leur crédibilité, à la fois au travail et dans la vie sociale.

Les divergences entre les immigrants éthiopiens et les Canadiens pour ce qui concerne la notion du temps s'expliquent en partie par leur mode de vie différent. Les Éthiopiens qui ne changent pas leur point de vue éprouveront sûrement des difficultés à gérer leur temps avec efficacité. Ceux qui conservent leur mode de vie se sentiront plus bousculés que les autres.

Les Éthiopiens auront besoin d'une brève période de transition pour s'adapter à de nouvelles façons de mesurer le temps, mais ils sont conscients que ces pratiques sont différentes dans les autres pays. (Les habitants de l'Érythrée, par exemple, mesurent le temps de la même façon que les Canadiens). Mais, plusieurs d'entre eux le font d'une manière différente des autres Éthiopiens.

V Culture

La société éthiopienne se différencie des autres sociétés de plusieurs façons. Fait essentiel, l'Éthiopie n'a jamais été colonisée, de sorte qu'elle n'a jamais connu de dislocation culturelle, comme cela a été le cas de nombreux autres pays africains. C'est ainsi que les Éthiopiens ont pu conserver leur culture sans intervention importante de l'étranger. Grâce à son développement culturel, l'Éthiopie se distingue de beaucoup de sociétés africaines.

Ce groupe ethnique possède généralement une forte conscience culturelle et il résiste aux nouvelles idées et pratiques. Il ne rompt pas souvent avec les traditions et, par conséquent, de nombreuses valeurs culturelles et coutumes sont restées inchangées.

Le sens de l'histoire des Éthiopiens est le produit d'événements qui ont façonné leur passé. Ils se sont attiré l'admiration de presque tous les peuples de la terre en faisant preuve d'héroïsme et parce qu'ils ont remporté des victoires contre divers envahisseurs, dont les Italiens. Un admirateur de l'Éthiopie a écrit ce qui suit : « L'Abyssinie est réellement libre. Elle a conservé son indépendance pendant de nombreux siècles, malgré l'invasion des Musulmans, une période d'influence portugaise et jésuite et même en dépit du partage de l'Afrique au XIX[e] siècle[4]. » Même s'ils ont toujours connu la pauvreté, les Éthiopiens ont continuellement glorifié leur passé. Ils font souvent preuve de leur sens de l'histoire lorsqu'ils se présentent comme « une société unique » ou « un peuple fier ».

Le sens de l'histoire ainsi que la fierté dont font preuve les Éthiopiens leur ont non seulement donné une forte identité nationale mais, parfois, un sentiment de supériorité de sorte qu'ils ont la réputation d'être « racistes ». « Ils ont tendance à exagérer leur importance personnelle et celle de leur pays en traitant leurs voisins, les Occidentaux ou les Asiatiques avec arrogance[5]. » Il est possible qu'ils aient parfois des préjugés, mais, en fait, ils sont exagérément fiers de leur histoire, de leur liberté et de leur apparence.

Cette conscience culturelle ainsi que l'importance accordée par les Éthiopiens à leur identité nationale influent beaucoup sur la façon dont ils comprennent les autres cultures de même que sur leur comportement avec les autres peuples. Par exemple, les Éthiopiens qui habitent au Canada vivent non seulement pour la première fois dans une société multiraciale mais éprouvent aussi de la difficulté à accepter le fait d'être une minorité. Ils s'attendent habituellement à ce que l'histoire de leur pays soit connue de tous et à être respectés partout en conséquence. Lorsqu'ils sont victimes pour la première fois de discrimination, les nouveaux venus en sont choqués et éprouvent de la colère.

Ce qui est plus important, c'est que les Éthiopiens sont très sensibles aux préjugés et à la discrimination raciale. Les Éthiopiens sont probablement beaucoup plus sensibles aux insultes ou aux remarques racistes que les membres des autres groupes. Étant donné qu'ils proviennent d'une nation indépendante qui n'a jamais connu le colonialisme, les Éthiopiens ignorent ce qu'est l'hostilité dirigée contre les Noirs. Lorsqu'ils sont victimes de discrimination à cause de la couleur de leur peau, ils en sont très humiliés. Parce qu'ils connaissent peu la culture canadienne dominante, ils ne peuvent se reconnaître dans aucun de ses aspects. À cause des dissemblances avec leur propre culture, ils considèrent qu'il n'y a pas de culture au Canada et que les Canadiens manquent de nationalisme ou de conscience culturelle.

De nombreux Éthiopiens sont également indignés de leur statut économique et social au Canada. Beaucoup d'entre eux éprouvent de l'embarras parce qu'on considère qu'ils sont pauvres, marginalisés et qu'ils proviennent d'un pays qui souffre de la faim. En particulier, les Éthiopiens qui sont assez instruits ou qui jouissaient d'un statut supérieur dans leur pays souffrent encore plus à cause de leur rang social au Canada.

À titre d'immigrant, ils sont habituellement incapables de faire face aux situations qui sont le lot des minorités visibles. Certains Éthiopiens accordent tellement d'importance à leur fierté nationale qu'ils réagissent aux situations en fonction de leur honneur et de leur orgueil; de plus, ils font preuve d'inexpérience dans les cas de discrimination raciale.

La société canadienne se compose d'une multitude de groupes ethniques. Toutefois, elle n'est pas entièrement homogène, ce qui fait qu'on retrouve une société dominante et des minorités visibles. Celles-ci sont l'objet de préjugés ainsi que de discrimination et les Éthiopiens, qui sont eux-mêmes une minorité, en sont également victimes.

La sensibilité dont font preuve les Éthiopiens face à la discrimination a des retombées négatives sur la façon dont ils comprennent les Canadiens et sur leurs relations avec eux. Au cours de la préparation de cette étude, nous avons remarqué que de nombreuses personnes qui ont répondu à nos questions éprouvaient de la difficulté à s'adapter à la culture canadienne et que la collectivité éthiopienne avait de plus en plus tendance à se marginaliser.

Il est important que les Éthiopiens apprennent à vivre dans une société où ils ne représentent qu'un groupe minoritaire parmi tant d'autres. Tant qu'il n'y aura aucune volonté de mettre un terme à la discrimination, les Éthiopiens devront acquérir les qualités psychologiques et sociales nécessaires pour entretenir des relations plus fructueuses et faire face à la discrimination raciale.

VI Études

Les Éthiopiens ont leur propre écriture qu'ils utilisent dans un grand nombre de leurs langues. Toutefois, pendant trop longtemps, l'instruction a été plus un privilège qu'un droit. Jusqu'à il y a quelques années, l'Éthiopie avait un des taux d'analphabétisme les plus élevés au monde.

Dès que l'on a eu besoin de personnes instruites pour la fonction publique et exercer des professions modernes, on a mis sur pied un système d'instruction publique amélioré. Peu à peu, l'instruction a figuré parmi les objectifs les plus importants poursuivis par les personnes, les familles et la nation. Même les motivations varient d'une personne à une autre, l'instruction vise habituellement à «subvenir à des besoins, à ceux de sa famille et à servir la nation».

L'instruction est devenue importante pour beaucoup d'Éthiopiens parce qu'ils considèrent qu'elle est la meilleure façon de sortir de la pauvreté et de mettre fin à leur retard. Le fait de poursuivre des études fructueuses contribue à mettre un terme aux misères d'une famille parce que les enfants qui ont atteint un certain niveau d'instruction sont en mesure d'aider leurs frères et sœurs.

L'instruction signifie beaucoup plus pour la société éthiopienne que ce qu'elle est vraiment. La sagesse, la bienveillance et la clairvoyance sont habituellement associées à l'instruction. On respecte beaucoup les gens instruits, et on impute souvent les fautes au fait «de ne pas être instruit».

On a tout d'abord perçu l'instruction comme une nécessité au service de la nation. Par conséquent, on insiste particulièrement pour que les personnes instruites rendent service à leur pays. Étant donné que le système d'enseignement visait à l'origine à former du personnel qualifié pour la fonction publique, les étudiants se sont tournés vers des matières qui leur permettaient d'accéder à des postes d'autorité prestigieux.

Les Éthiopiens perçoivent le fait d'étudier comme une réussite absolue dans la vie. Ce sentiment peut même être renforcé chez les immigrants qui considèrent que tout le monde au Canada est très instruit. Mise à part sa valeur intrinsèque, l'instruction représente un défi pour les Éthiopiens et la plupart d'entre eux choisiront d'entreprendre de longues études, même dans des conditions très difficiles. De plus, les Éthiopiens accordent énormément d'importance aux documents officiels (grades, diplômes, etc.) et estiment que ces derniers reflètent non seulement leurs compétences mais constituent également une attestation de leur statut social. On peut donc prévoir que les Éthiopiens seront davantage attirés par les matières qui, à leurs yeux, représentent la forme la plus avancée d'instruction ou qui conduisent à des carrières prestigieuses.

Il existe certaines différences fondamentales entre les nouveaux arrivants éthiopiens et les Canadiens dans leurs valeurs et leurs attitudes sociales face à l'éducation.

L'instruction est importante au Canada, mais elle n'est pas aussi reconnue par la société qu'en Éthiopie. Les Canadiens font davantage preuve d'esprit pratique vis-à-vis l'instruction, tandis que les Éthiopiens considèrent davantage la valeur intrinsèque de celle-ci. Par exemple, lorsque les Canadiens prennent une décision relativement aux études, ils tiennent compte des compétences universitaires, des intérêts ainsi que de la possibilité de mettre en valeur la personne en cause. Par ailleurs, les Éthiopiens sont davantage influencés par les préjugés sociaux et les pressions familiales.

Les Éthiopiens ont une façon plus institutionnalisée et plus pratique de choisir leurs matières et de consulter les personnes compétentes. D'autre part, ils préfèrent prendre des décisions en tenant peu compte des avis des personnes compétentes.

Il est important que l'on donne aux Éthiopiens des services d'orientation concernant le système d'enseignement universitaire du Canada, ce qui comprend les divergences en matière de perspective et les valeurs. Leur façon d'envisager les études pourrait se révéler inefficace dans le cadre du système d'enseignement universitaire canadien.

VII Famille

La famille est un élément important qui joue un rôle économique, émotionnel et social. Le fait d'avoir des relations familiales permet à une personne d'être reconnue, d'appartenir à une collectivité et d'acquérir une identité. La famille remplace de différentes manières les institutions sociales, psychologiques et économiques de la société occidentale.

La relation parent-enfant est plus étroite et la dépendance économique est plus forte et prolongée qu'au Canada. Par exemple, les enfants vivent chez leurs parents jusqu'à ce qu'ils se marient. Lorsque ces derniers ne peuvent plus subvenir à leurs besoins, ils habitent chez leurs enfants ou chez une autre personne en mesure de les soutenir. De plus, «une personne en détresse peut retourner dans sa proche famille ou chez des parents[6].»

Les Éthiopiens ont habituellement de grosses familles avec des personnes à charge, comme les grands-parents, les orphelins (ou des enfants) de parents et d'autres personnes. Le père domine la famille. Le mari prend les décisions importantes comme celles qui concernent la propriété, l'héritage, les investissements et le mariage.

La femme s'occupe entre autres de la cuisine, des soins aux enfants, de la tenue de la maison ainsi que de la direction quotidienne des affaires familiales. (Dans les régions rurales, les femmes aident également le mari dans les travaux agricoles.) Elles représentent aussi la famille au cours d'activités sociales, comme les relations avec les voisins, les cérémonies ainsi que les visites aux personnes malades ou en deuil.

Les enfants participent à presque tout le travail domestique. Les filles travaillent à la maison et s'occupent de leurs frères et sœurs. Les garçons fournissent de l'aide pour les travaux agricoles et s'occupent du bétail. Les enfants provenant de familles urbaines vont à l'école et, par conséquent, ils participent moins au travail domestique que les enfants des familles rurales.

La relation parent-enfant se fonde uniquement sur le respect des parents et l'obéissance à ceux-ci. Les enfants ne sont pas autorisés à penser de façon indépendante et à prendre des décisions. On s'attend toujours à ce que les enfants sollicitent la permission de leurs parents et à ce qu'ils leur obéissent. Ils sont punis avec sévérité; l'indulgence et le fait de raisonner un enfant sont très rares.

Les valeurs et les rôles fondamentaux relatifs à la famille dont nous avons traité ci-dessus diffèrent de ceux des familles canadiennes. Les Canadiens ont des liens familiaux relâchés, tandis que le rôle économique et émotionnel de la famille est peu important, alors que celle-ci est presque indispensable à un Éthiopien. De plus, les rôles concernant la carrière, le travail domestique, la gestion financière et d'autres domaines ne sont pas clairement divisés entre les membres de la famille, comme c'est le cas en Éthiopie.

De même, on enseigne l'indépendance et la combativité aux enfants canadiens, alors que l'obéissance et le respect constituent une priorité dans le cas des enfants éthiopiens. Les enfants de notre pays ont davantage de liberté et d'indépendance, tandis que les enfants éthiopiens sont souvent contrôlés et punis.

Les valeurs relatives à la famille sont profondément enracinées dans la culture éthiopienne et elles ont une énorme influence sur les personnes. Beaucoup d'immigrants éprouvent du stress s'ils ne sont pas avec leur famille et s'ils n'ont pas d'appui de leurs proches. Des problèmes allant de la solitude au manque de conseils peuvent facilement toucher les jeunes immigrants. La plupart d'entre eux doivent apprendre à être indépendants pour la première fois de leur vie, non seulement en prenant des décisions, mais aussi en accomplissant de simples activités quotidiennes.

L'indépendance économique à laquelle s'attendent les femmes et qu'elles trouvent au Canada ainsi que l'aide qu'elles attendent maintenant de leur mari à la maison sont des éléments

difficiles à réconcilier avec les valeurs traditionnelles. Les femmes qui sont habituées à recevoir l'appui de leur famille et de leurs voisins pour s'occuper de leurs enfants en Éthiopie pourraient trouver leur rôle plus difficile au Canada, ce qui, en tenant compte d'autres difficultés, pourrait entraîner des problèmes conjugaux. On peut affirmer avec certitude que les Éthiopiens ne parleront pas de ces problèmes et qu'ils ne songeront même pas à consulter un service de counselling.

Les Éthiopiens estiment que la valeur psychologique de la famille est irremplaçable et, en l'absence de celle-ci, les célibataires souffriront d'un manque d'appui. Les familles éthiopiennes seront en même temps touchées par le conflit de valeurs qui ne manquera pas d'éclater lorsqu'elles s'établiront au Canada.

VIII Finances

Ce sujet ne sera traité que dans le cas des villes, où la monnaie circule de façon courante. Parce qu'ils vivent dans une économie de subsistance, les Éthiopiens habitant la campagne sont peu familiers avec les notions de budget et d'épargne, même si elles ne leur sont pas totalement inconnues. Les paysans mettent de côté de la nourriture, des graines et d'autres biens en prévision de ce qu'ils appellent les «mauvais jours».

En général, la notion moderne de finances est plutôt nouvelle aux Éthiopiens. L'établissement d'un budget, l'épargne ou même l'utilisation de services bancaires sont limités pour les raisons suivantes : (i) les conditions économiques dans lesquelles vivent la majorité des Éthiopiens, soit la consommation directe de ce qu'ils produisent; (ii) une connaissance limitée des modes de financement ainsi que la disponibilité restreinte de ceux-ci; (iii) les valeurs et les attitudes traditionnelles.

La plupart des Éthiopiens croient que Dieu seul décide de leur destinée et qu'ils ne peuvent rien y changer. Ils ont donc tendance à prévoir et à travailler en fonction du présent; les Éthiopiens sont très fiers de pouvoir répondre à leurs besoins quotidiens. Toutefois, deux éléments viennent modérer cette fierté : la dépendance de l'être humain et le fait qu'«il faut toujours être prêt pour les mauvais jours», ce qui les incite à épargner.

On ignore encore dans quelle mesure les Éthiopiens comprennent la mentalité financière des Canadiens et à quelle vitesse ils l'assimilent. Les connaissances pratiques quant à l'établissement d'un budget, à l'épargne et à l'investissement leur font certainement le plus défaut. Leurs épargnes visent essentiellement à parer aux crises et la plupart d'entre eux s'abstiendront de faire des placements risqués ou de la planification à long terme.

Les nouveaux arrivants éthiopiens trouvent donc la société canadienne trop axée sur la propriété et sur l'argent. Ils croient que le stress est le fruit des entreprises risquées et ils sont intimidés à l'idée de suivre l'exemple des Canadiens. Contrairement à ces derniers, ils peuvent se contenter du strict nécessaire et tirer une grande satisfaction de ce qui est le plus important à leurs yeux, c'est-à-dire l'autonomie. Ils considèrent qu'il n'est pas nécessaire de faire des sacrifices pour assurer leur avenir.

Les Éthiopiens utiliseront donc très peu les services financiers disponibles au Canada. Par conséquent, il est important de les inciter à apprendre les pratiques financières en vigueur au Canada, particulièrement la planification à long terme. Le fait d'acquérir des connaissances pratiques en gestion financière pourrait les aider à mieux utiliser leur argent.

IX Gouvernement

Jusqu'en 1974, l'Éthiopie vivait sous un régime féodal archaïque chapeauté par une monarchie absolue. Depuis cette date, une junte militaire gouverne le pays.

Les Éthiopiens croient traditionnellement que leur gouvernement a le droit divin de les diriger dans l'intérêt de la justice, de la paix et de l'ordre. Ils estiment cependant qu'il est du devoir du peuple de collaborer avec le gouvernement pour lui permettre de remplir son mandat.

La notion de démocratie leur est étrangère et les divergences de vues sont peu tolérées. Les prérogatives du gouvernement sont le contrôle et la coercition. La notion de liberté s'applique à la collectivité, tandis que les libertés et les droits individuels ne sont pas reconnus. Le fait qu'une nation soit libre de toute domination étrangère est la seule et ultime liberté que les Éthiopiens connaissent.

En raison de leurs antécédents, les immigrants éthiopiens s'attendent à beaucoup du gouvernement. Ils dépendent de lui pour ce qui est de l'emploi, du logement, des possibilités de mener des études et d'autres services. Ils ne se rendent pas compte des pouvoirs limités du gouvernement et de l'indépendance dont font preuve les gens ainsi que les organismes. Ils considèrent également que le gouvernement n'empêche à peu près pas certains individus et certaines entreprises de commettre des abus à leur égard et de les exploiter. Ils favorisent donc un contrôle accru du gouvernement, ce qui pourrait déplaire à beaucoup de Canadiens.

De nombreux Éthiopiens font preuve d'une attitude négative à l'égard des autorités, parce qu'ils ont déjà été opprimés et exploités. Ils se sentent donc aliénés et éprouvent du ressentiment. Les organismes gouvernementaux, comme le système judiciaire, la police et l'armée sont considérés comme des mécanismes de contrôle. Ils craignent généralement les militaires et affichent un certain cynisme à l'égard du système judiciaire.

Les Éthiopiens, particulièrement ceux qui sont les plus instruits, apprécient la démocratie et les libertés politiques qui existent au Canada. En effet, la plupart d'entre eux ont été victimes de persécution et il s'agit là des éléments qui leur plaisent le plus au Canada. Les Éthiopiens respectent généralement les lois et ne recourent pas facilement à la violence. Toutefois, ils sont craintifs et font preuve de méfiance à l'égard des institutions gouvernementales, à cause de leurs expériences passées. Lorsqu'ils sont victimes d'un abus flagrant, certains Éthiopiens pourraient considérer logique de recourir à la violence plutôt que de s'en remettre à la justice.

Les Éthiopiens n'ont jamais connu de gouvernements responsables de leurs actions, pas plus que de système politique comportant plusieurs partis. La plupart du temps, ils ont connu la peur et le mécontentement dans leur pays d'origine et ils ont conservé ces sentiments. Il est donc important de les aider à faire confiance au gouvernement et à surmonter la peur que leur inspirent certaines institutions comme la police et l'armée.

X Santé

Pour les Éthiopiens, la santé et une longue vie sont parmi les biens les plus précieux. Les propos de Levine sur les attitudes à l'égard de la santé nous apprennent que, « même d'un point de vue religieux, ils sont motivés à vivre aussi longtemps que possible... La santé constitue donc une des valeurs les plus importantes[7]. » Ils croient que s'ils sont en bonne santé et qu'ils ont le bonheur de vivre vieux, alors ils peuvent réaliser leurs désirs ou leurs objectifs.

Cependant, leurs connaissances sur la nutrition sont limitées et très peu d'Éthiopiens ont un régime alimentaire équilibré. Ils n'aiment pas les légumes, et les fruits font très rarement partie de leur alimentation. Les installations sanitaires sont médiocres, mais les collectivités rurales gardent leur environnement propre. Dans les villes à forte densité comme Addis-Abeba, les citoyens se soucient de leur apparence personnelle, mais ils se moquent de l'état des places publiques ou de l'environnement.

Les traitements médicaux sont variés : on s'en remet à la religion, à la guérison spirituelle ou aux pratiques modernes. Certains se rendent à l'église ou dans des endroits sacrés (tebel) à la recherche d'une cure, alors que d'autres consultent les guérisseurs traditionnels qui sont reconnus pour leurs pouvoirs spirituels. D'autres encore se rendent dans les dispensaires ou les hôpitaux de leur localité.

Les services de santé sont mieux organisés au Canada, mais les Éthiopiens ne sont peut-être pas sensibilisés aux exigences d'une vie saine ou ne sont peut-être pas prêts à s'y conformer. La plupart conservent leur régime traditionnel et seulement quelques-uns ont le goût de se nourrir d'aliments reconnus comme nutritifs au Canada. Ils ne croient pas vraiment à la prévention et vont se faire soigner trop tard. De plus, ils sont enclins à garder le secret sur des maladies qui pourraient les embarrasser sur le plan social, en particulier les problèmes psychologiques.

XI Humour

Les Éthiopiens préfèrent habituellement donner l'impression qu'ils sont sérieux et réservés. Pourtant, ils ont un grand sens de l'humour. Ils aiment plaisanter et rire.

Ils aiment bien lancer des sarcasmes entre autres sur les Éthiopiens, le gouvernement, les groupes ethniques, les femmes, les hommes politiques et une foule d'autres groupes sociaux. Leur humour reflète souvent leurs attitudes sociales à l'égard de diverses valeurs, de groupes sociaux et de personnes.

Les Éthiopiens adorent les plaisanteries tant qu'on n'attaque pas de façon délibérée leur fierté nationale. De fait, ce qui pourrait offenser un Canadien moyen est tout à fait acceptable dans le contexte éthiopien. Par ailleurs, ils pensent que les plaisanteries canadiennes ne sont pas assez mordantes; ils ne les trouvent pas amusantes. Les Éthiopiens ne se rendent pas compte des conséquences de leurs railleries. Une ironie sarcastique peut froisser certaines personnes ou certains groupes qui se soucient de la façon dont ils sont perçus par les autres.

XII Loisirs

Les rencontres sociales sont le passe-temps le plus populaire en Éthiopie. Ce n'est pas seulement un loisir, mais une norme sociale importante. Les gens se rendent visite à la naissance d'un enfant, en cas de décès, de maladie et pendant des périodes de stress. Les voisins se rendent visite plus d'une fois par jour pour «prendre un café». Les amis, les parents se voient régulièrement. Les visites sont informelles, imprévues et durent des heures.

Parmi les autres activités de loisir figurent les sports, des programmes religieux et des programmes communautaires. On joue au soccer surtout dans les villes, alors que la population rurale s'adonne à des jeux traditionnels.

Bon nombre d'Éthiopiens qui se trouvent au Canada ne sont pas très amateurs des passe-temps populaires en Amérique du Nord comme le sport, les voyages, les spectacles, les concerts, etc. Ils continuent de se fréquenter entre eux.

Toutefois, la plupart n'ont plus le temps, comme dans leur pays d'origine, de faire des visites fréquentes. Les rencontres sociales sont des moments précieux lorsque les gens partagent leurs problèmes, se donnent des conseils et rient ensemble. Les Éthiopiens qui se trouvent au Canada regrettent donc cette activité importante de même que le bienfait psychologique qui en découle. Comme dans leur pays d'origine, ils s'attendent à ce que leurs voisins les connaissent et leur rendent visite. Mais beaucoup déplorent le fait de vivre à côté de gens qu'ils connaissent à peine et se demandent si leurs voisins — comme c'est la coutume dans leur pays — seront les premiers à offrir leur aide lorsqu'ils en auront besoin.

Ils sont aussi découragés par le fait que les rencontres sociales sont plutôt formelles et qu'elles ne sont pas une pratique courante dans la société canadienne. La nécessité de prévenir de sa venue, la brièveté des visites et l'absence de surprise et de spontanéité ont pour effet de structurer les rencontres et de les rendre moins agréables.

Les rencontres sociales sont peut-être le meilleur passe-temps des immigrants éthiopiens au Canada. En plus de leur utilité sur le plan psychologique, elles sont économiques. Dans beaucoup de cas, les rencontres sociales peuvent contribuer à réduire le stress sans la tension et le caractère officiel des programmes institutionnalisés. Mais elles ne suffisent pas. Les Éthiopiens ont aussi besoin d'autres activités pour rendre leur vie au Canada plus agréable.

XIII Manières

De façon générale, les Éthiopiens sont formels et prudents au sujet des manières. Dès un très jeune âge, ils apprennent les normes de comportement en groupe, celles de l'apparence personnelle, de l'hospitalité, de la courtoisie, de la communication avec différentes classes sociales, etc.

On reconnaît leur formalité, entre autres choses, dans leur façon de s'adresser aux gens. Le pronom honorifique «erswo» (vous en amharique) ou «nissikhum/nissikhen» (vous en trigrigna) marque le respect. Il est couramment utilisé et est considéré comme un signe important de bonnes manières.

Les Éthiopiens n'ont pas de nom de famille comme les Canadiens. Par exemple, on s'adresse à M. Assefa Tamiru en l'appelant M. Assefa (formel) ou Assefa (informel), mais jamais on ne dit M. Tamiru.

L'intérêt que les Éthiopiens portent aux autres peut sembler paternaliste pour le Canadien moyen. Cet intérêt peut se manifester par des questions sur des sujets qui peuvent sembler personnels dans la culture canadienne. De leur côté, les Éthiopiens aiment que les gens montrent de l'intérêt et ils qualifient d'égoïstes ceux qui semblent indifférents.

Comparativement aux Éthiopiens, les Canadiens sont moins formels et la situation sociale ne dicte pas nécessairement les manières des gens. Il y a plus d'interactions d'égal à égal malgré les différences d'âge, de profession et de revenu. Les Canadiens sont moins formels, mais il y a aussi des comportements inacceptables dans leur culture.

Il est difficile pour les Éthiopiens d'être aussi informels que les Canadiens. Il n'est pas naturel pour eux d'appeler par leur prénom leurs employeurs, les autorités gouvernementales, les personnes âgées et de nouvelles connaissances. Cependant, une fois qu'ils ont établi une relation avec quelqu'un, ils montrent plus d'intérêt. Les Canadiens sont plus ouverts et moins formels. Ils diffèrent des Éthiopiens sur le plan de l'expression des émotions, de l'intérêt qu'ils portent à l'égard des autres et des sentiments d'intimité. Bon nombre d'Éthiopiens ont des difficultés à se sentir proches des Canadiens et ils ont l'impression que les gens d'ici sont froids et indifférents vis-à-vis des autres.

XIV Mariage

Le mariage est peut-être l'un des domaines où l'influence moderne est la plus évidente. Traditionnellement, le mariage est une union sociale arrangée par les familles respectives des futurs époux. Voici les principales caractéristiques qui les distinguent d'un mariage moderne : (i) la procréation (fonder une famille) est l'unique raison; (ii) dans les faits, les futurs époux ne participent pas à la prise de décision; (iii) le choix de la future mariée se fait sans le consentement des deux. En outre, les mariages précoces sont plus fréquents dans les zones rurales.

Cette coutume est en train de changer dans les villes. Les parents jouent encore un rôle de premier plan, mais ils demandent le consentement des enfants. Lorsque les futurs époux se connaissent ou se fréquentent depuis un certain temps, l'amour devient peut-être une raison de se marier.

Toutefois, comme les fréquentations sont un phénomène récent dans cette société, les enfants le font à l'insu des parents. La chasteté demeure sacrée et les relations sexuelles prémaritales sont un tabou bien ancré. « La chasteté prémaritale pour les enfants des deux sexes est une valeur ardemment défendue par les parents d'Amhara et de Trigrigna, lesquels mettent tout en œuvre pour que leurs enfants restent chastes et surveillent leur conduite après la puberté[8]. » Parce qu'elles sont largement condamnées par la société, les relations sexuelles prémaritales font toujours l'objet du plus grand secret et sont une source d'humiliation.

Comme la famille est l'unité sociale la plus importante, le divorce est inacceptable dans presque n'importe quelle circonstance. On croit qu'un mauvais mariage est préférable à un divorce. Le père et la mère, les parents, les amis et les personnes dignes de respect dans la société donnent des conseils et jouent un rôle important pendant les crises conjugales.

Les conflits de valeurs et les mésententes sont susceptibles de nuire à n'importe quelle relation intime entre des personnes de cultures différentes. Dans le contexte canadien par exemple, la moralité sexuelle des Éthiopiens et leurs conceptions du rôle du sexe opposé peuvent être signalées comme des causes possibles de problèmes. Le sexe n'est pas perçu comme un aspect important dans une relation. Les hommes s'attendent à ce que les femmes soient passives et préfèrent même ce comportement, tandis que les femmes estiment que l'homme doit tenir le premier rôle.

En outre, les Éthiopiens n'expriment pas leurs sentiments d'amour ou leurs désirs sexuels. Ils sont donc intimidés par les Canadiennes qui sont plus ouvertes et agressives. De leur côté, les Éthiopiennes peuvent paraître désintéressées à cause de leur manque d'expression.

Les Éthiopiennes et leurs partenaires d'une culture différente qui comptent établir une relation doivent tout d'abord s'employer à mieux comprendre leurs mœurs sexuelles respectives et à tolérer leurs valeurs différentes. Sinon, ils s'exposent à de graves conflits, voire des démêlés avec la justice.

XV Moralité

Les chrétiens et les musulmans partagent un grand nombre de valeurs morales et leurs attitudes à l'égard de la moralité coïncident sur plusieurs points. Les uns et les autres accordent une grande importance aux valeurs morales telles aider les pauvres (faire l'aumône), jeûner et prier régulièrement (aller à l'église ou à la mosquée), ou encore, obéir aux parents, respecter les personnes âgées, être modeste, fidèle et honnête.

Il est immoral d'avoir une haute opinion de soi-même. La sanction morale contre le défaut de suffisance est si sévère que l'Éthiopien ne fait pas grand cas des compliments qui lui sont adressés. L'Église, l'école et la collectivité enseignent ces valeurs, tandis que la famille et les personnes âgées renforcent leur importance par une supervision constante.

Les Canadiens observent aussi certaines de ces normes. Les Éthiopiens apprécient grandement le sens humain et la générosité des Canadiens. Toutefois, l'influence de ces valeurs morales est plus manifeste dans la personnalité des Éthiopiens. À preuve le Canadien qui accepte facilement un compliment en disant merci et l'Éthiopien qui trouve cela orgueilleux d'agir ainsi.

Encore une fois, les Canadiens semblent plus souples dans leurs attitudes vis-à-vis de la moralité, tandis que les Éthiopiens ont une opinion bien ancrée au sujet de certaines valeurs et ne sont pas prêts d'en changer.

XVI Identité personnelle

Traditionnellement, l'Éthiopien s'identifiait davantage au groupe qu'à lui-même parce qu'il vivait, travaillait et s'amusait en groupe. L'identité d'une personne s'établissait en fonction de la famille, de la paroisse, de la collectivité ou d'autres groupes.

Dans des collectivités moins homogènes, les antécédents ethniques ou le lieu d'origine sont des éléments importants de l'identité. Souvent, les personnes sont identifiées d'après leur appartenance à un groupe ethnique, soit «Amhara», «Oromo», «Tigraway», ou «Eritrean», ou d'après leur lieu d'origine tel «Wollo», «Gondar», etc.

Les antécédents ethniques et le lieu d'origine font donc naître un grand sens d'appartenance et un esprit de solidarité entre des personnes qui viennent d'une même région ou qui appartiennent au même groupe. La discrimination est souvent fondée sur les antécédents ethniques, ce qui a obligé bon nombre de personnes à tenter de s'assimiler au groupe dominant en adoptant une identité différente.

La conscience du groupe chez les Éthiopiens a atteint un stade où, pour certaines personnes, l'identité ethnique est plus importante que l'identité individuelle ou nationale. Les Canadiens s'identifient à des groupes (p. ex., les Québécois, les gens de l'Ouest, etc.), mais l'identité collective n'a pas les connotations politiques que les Éthiopiens donnent à la leur, à savoir un principe politique, l'appartenance à une ethnie et autres connotations du genre. Reflet de problèmes internes dans leur pays d'origine, cette conscience du groupe a aussi contribué à diviser les Éthiopiens qui se trouvent au Canada.

XVII Propriété

Avant que la réforme agraire mette fin à la propriété privée, les terres arables constituaient une des principales formes de propriété dans les régions rurales de l'Éthiopie. Le bétail est une autre forme de propriété. Dans les villes, l'immobilier était une forme courante de propriété. Mais la nationalisation des résidences supplémentaires a limité la propriété de biens immobiliers à une seule résidence.

La population des villes a acquis un goût pour les biens étrangers. Les véhicules automobiles, les appareils ménagers modernes et les appareils électroniques de divertissement (téléviseur, magnétoscope, chaîne stéréo, etc.) sont des symboles de réussite pour l'élite. Les riches rivalisent pour essayer d'acquérir des produits d'importation coûteux. Pour la plupart, ceux-ci sont devenus des indicateurs de leur situation sociale.

La même attitude ressort dans le mode de vie de beaucoup d'Éthiopiens qui vivent au Canada. Dans un laps de temps relativement court et malgré de faibles revenus, la plupart ont réussi à acheter une automobile, des appareils de divertissement et d'autres biens. Ces articles sont également devenus des symboles sociaux qui permettent d'évaluer leur réussite au Canada. Incapables de rivaliser avec la majorité des Canadiens, ils se servent de ces biens pour soutenir la compétition au sein de leur propre collectivité.

Certains biens, perçus comme des symboles de réussite, sont de fait considérés comme des nécessités au Canada. Il est donc possible que beaucoup d'Éthiopiens essaient de s'en passer pour obtenir ce qu'ils considèrent comme prestigieux sur le plan social.

Au début, les Éthiopiens peuvent faire preuve de préjugés en achetant des biens qui sont des symboles de réussite dans leur pays d'origine. Il est concevable toutefois qu'un changement d'attitude se produise chez certains d'entre eux. La présence de modèles et un meilleur niveau de vie pourraient aussi influer sur leurs façons de faire.

XVIII Religion

Le christianisme (orthodoxe) et l'islamisme sont les deux principales religions en Éthiopie. Il y a d'autres confessions, notamment le catholicisme et le protestantisme. Le judaïsme est pratiqué par une petite secte dans la région de Gondar et on trouve des animistes dans le sud du pays.

Jusqu'en 1974, le christianisme orthodoxe était la religion officielle de l'Éthiopie. Comme religion de la monarchie, le christianisme a joui à une certaine époque d'un immense prestige économique et social. L'Église orthodoxe éthiopienne a joué un rôle politique et économique important et elle a beaucoup contribué au maintien de l'ancien système.

Contrairement, l'islamisme n'a jamais été reconnu officiellement et a été privé de ses droits depuis le début. Cette religion avait peu de pouvoir politique, elle était mal vue socialement et son pouvoir économique reposait sur ses disciples (l'Église orthodoxe éthiopienne possédait des terres et percevait des impôts).

Néanmoins, les deux religions comptent à peu près le même nombre de disciples et leurs prescriptions sont suivies avec un sens profond de l'engagement. Elles ont une influence considérable sur leurs groupes respectifs. «Comme plus de 80 p. 100 des Éthiopiens sont musulmans ou chrétiens orthodoxes, le pouvoir de la religion a été prodigieux et a eu des conséquences réelles sur leur vie quotidienne[9].»

Sous l'influence de la modernisation ou des pressions du gouvernement, l'étendue de la pratique religieuse se modifie progressivement en Éthiopie. Par exemple, les deux religions sont reconnues également et le christianisme orthodoxe n'est plus la religion officielle de l'État.

L'influence de la religion sur les chrétiens et les musulmans éthiopiens est telle que les disciples de ces deux confessions peuvent avoir des expériences analogues au Canada. Les uns et les autres peuvent se sentir aliénés à cause de différences culturelles et d'attitudes sociales.

Même si le Canada est un pays avant tout chrétien, il n'offre pas les installations, les services et le milieu culturel dont les chrétiens orthodoxes de l'Éthiopie ont besoin pour pratiquer leur religion. En Éthiopie, l'église joue un rôle qui va bien au-delà du domaine religieux. C'est là qu'on peut trouver refuge et réconfort lorsqu'on veut échapper aux problèmes de ce monde. Beaucoup d'Éthiopiens aiment aller à l'église dans les moments difficiles pour y trouver un endroit tranquille propice à la réflexion. L'absence d'un lieu d'une telle importance peut constituer un vide spirituel dans la vie d'un grand nombre d'immigrants éthiopiens religieux.

Les musulmans peuvent se sentir encore plus aliénés parce que leur religion est peu et mal connue. Toutefois, contrairement aux chrétiens orthodoxes, les musulmans éthiopiens peuvent trouver au Canada des installations et des services convenables qu'ils partagent avec des musulmans d'autres pays.

XIX Situation sociale

La société éthiopienne a toujours été divisée en fonction des classes sociales, de la religion, de l'ethnie et d'autres facteurs. La population urbaine moins homogène conçoit la situation sociale en fonction du pouvoir, des études et des richesses matérielles. Le pouvoir — militaire et bureaucratique — représente le gouvernement et symbolise donc la puissance et le contrôle. Le poste qu'occupe une personne dans le gouvernement définit sa situation sociale. D'une manière différente, les personnes instruites ont une situation supérieure, ce qui constitue une reconnaissance sociale de leurs réalisations. Les richesses confèrent également une situation sociale. Il faut toutefois se rappeler que la ligne de démarcation entre ces classes sociales est tenue, puisqu'une personne instruite pourrait à la fois avoir du pouvoir et être une personne riche.

Au Canada, il existe des différences visibles d'ordre économique et social entre les diverses classes sociales. Cependant, la définition de la situation sociale est plus large et les obstacles conceptuels ne sont pas aussi profondément enracinés que dans la culture éthiopienne. Certains postes ou professions sont mieux rémunérés et plus prestigieux, mais les personnes qui les exercent n'obtiennent pas nécessairement et systématiquement tout le pouvoir ou l'autorité du simple fait de leur pouvoir politique ou économique et de leurs diplômes universitaires.

Il peut être difficile pour les Éthiopiens de transcender les obstacles culturels qu'ils associent à la situation sociale. L'élite en général et les autorités politiques et militaires en particulier continueront de représenter le pouvoir et le contrôle. Ils peuvent aussi se sentir incapables d'interagir librement avec ceux qui ont une situation sociale plus élevée.

XX Pensée, rationalité

La rationalité des Éthiopiens se fonde surtout sur les facteurs suivants : (i) la religion; (ii) la superstition; (iii) les valeurs sociales comme l'orgueil, l'esprit de vengeance et la crainte des critiques (yulignita).

La religion influe sur bon nombre d'aspects de la rationalité, puisque Dieu est l'élément central de la pensée des Éthiopiens. Le plus souvent on invoque « le pouvoir de Dieu » ou « la volonté de Dieu » pour expliquer les problèmes, les réalisations, les échecs et les réussites, etc. Malgré des différences de dévotion religieuse, beaucoup de personnes partagent un même système de pensée pour ce qui est de la rationalité, lequel s'appuie sur des raisons religieuses. « Les effets de la religion sur les Éthiopiens sont énormes... Le dicton 'L'homme propose, mais Dieu dispose' a profondément marqué le système ontologique du paysan éthiopien[10]. »

Paradoxe intéressant, la rationalité de beaucoup d'Éthiopiens est caractérisée par une forte influence superstitieuse. Il est également possible qu'une personne religieuse ait des croyances superstitieuses. La chance et la malchance, le destin, l'œuvre du démon, etc. sont parmi les superstitions courantes qui distinguent la logique habituelle de l'Éthiopien.

Par ailleurs, un raisonnement social commun fait valoir les vertus de la force physique, de la victoire, de la vengeance et de la conquête sur le plan physique. « Le principal lien qui unit les différents peuples d'Abyssinie, c'est qu'ils sont tous des combattants par nature et par tradition[11]. » Les hommes surtout subissent une influence sociale considérable qui les oblige à penser en fonction de la force physique.

La fierté occupe une place spéciale parmi les valeurs sociales et influe facilement sur la rationalité de bien des gens. Les Éthiopiens aiment interpréter les choses en faisant ressortir « la fierté » et « l'honneur du pays », etc.

Peu importe où ils se trouvent, beaucoup d'Éthiopiens manifestent cette forme courante de rationalité. Les perceptions des Canadiens et leur manière habituelle de raisonner sont différentes de celles des Éthiopiens, ce qui pourrait avoir une incidence sur la compréhension et les réactions des Éthiopiens vis-à-vis de leurs expériences dans un nouveau milieu.

XXI Conclusion

Depuis des années, l'instabilité politique, les conflits et la pauvreté qui caractérisent les pays de la corne de l'Afrique donnent lieu à des mouvements de réfugiés, dont la majorité sont des Éthiopiens. On trouve des réfugiés éthiopiens dans beaucoup d'autres pays.

Un bon nombre ont trouvé refuge au Canada. Ils sont plus nombreux et plus visibles dans divers secteurs de la société. Toutefois, ils sont parmi les groupes ethniques les moins bien connus au Canada. Leur niveau de vie est faible, leur influence politique à peu près nulle et ils ne sont pas encore membres à part entière de la société. En outre, «l'impression selon laquelle les réfugiés éthiopiens ont plus de difficultés à s'établir est de plus en plus répandue[12].»

On sait que «les différences culturelles et ethniques intrinsèques nuisent à la communication et que ces différences peuvent également entraîner des problèmes d'adaptation et empêcher certains immigrants de participer pleinement à la société canadienne[13].» La portée de cette étude se limite aux interactions culturelles; d'autres aspects des difficultés d'établissement n'ont pas été explorés. L'auteur a examiné des domaines de vie importants et a cherché à montrer comment les valeurs culturelles influent sur l'adaptation.

Les divers domaines examinés sont importants non seulement parce qu'ils ont un lien avec presque tous les aspects des interactions, mais aussi parce qu'ils ont tous un effet permanent dans le cas d'une adaptation réussie. Une bonne compréhension des valeurs et des attitudes culturelles qui caractérisent ces domaines est donc une étape importante pour réussir à s'établir.

Cette étude vise à montrer que les antécédents sociaux et culturels des Éthiopiens sont fondamentalement différents de ceux des Canadiens. Qui plus est, les Éthiopiens ont certaines particularités qui les différencient des autres minorités ethniques : ils émigr[illegible] puis peu, ils viennent d'une société qui a [illegible]jours été indépendante et qui a eu peu de contacts et d'expériences avec d'autres cultures, et leur histoire ainsi que leur culture ne cadrent pas avec les descriptions générales de groupes ethniques comme les Africains ou les Noirs. Les Éthiopiens arrivent donc avec un schème de références tout à fait distinct, différent de celui de la plupart des autres réfugiés et immigrants. Leur problème unique d'adaptation nécessite un examen attentif.

Par nécessité, cette étude-ci fait de nombreuses généralisations sur la culture des Éthiopiens et sur leurs expériences en matière d'établissement. Toutefois, ce n'est pas l'intention de l'auteur de créer des stéréotypes.

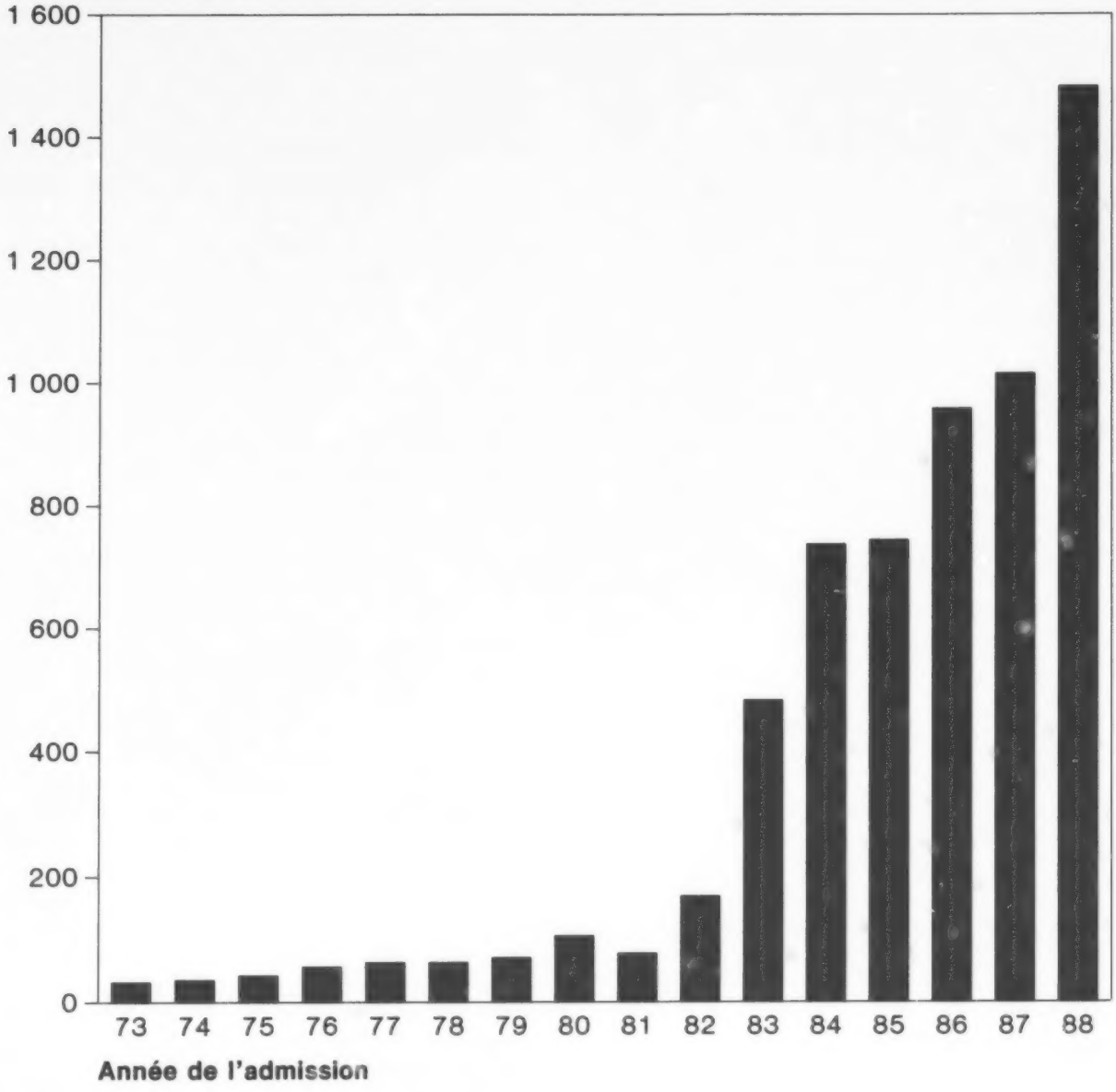
Cette étude pourra aider à identifier des problèmes d'interaction interculturelle et contribuer modestement aux efforts qui sont faits pour faciliter l'établissement. Nous espérons qu'elle permettra de sensibiliser les représentants du gouvernement et des organismes d'aide aux immigrants aux problèmes d'adaptation auxquels se heurtent les Éthiopiens. Une meilleure connaissance de leur culture, une sensibilisation aux disparités culturelles et des solutions pratiques aux problèmes d'adaptation peuvent aider les Éthiopiens à s'établir plus facilement et plus rapidement au Canada.

Appendice

Profil statistique

Toutes les statistiques qui figurent à cet appendice sont reproduites avec la permission d'Emploi et Immigration Canada, Section des statistiques de l'Immigration.

Immigrants éthiopiens admis au Canada 1973 - 1988



Immigrants éthiopiens admis au Canada entre 1980 et 1988
Nombre d'immigrants admis selon la catégorie

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	Total
Famille	19	3	13	16	24	20	37	31	59	222
Réfugiés au sens de la convention	71	61	139	457	684	709	905	869	1 395	5 290
Catégorie désignée	1	0	0	0	0	0	0	0	1	2
Retraités	2	0	0	2	0	0	0	0	0	4
Parents aidés	1	3	1	2	0	7	2	10	5	31
Entrepreneurs	0	0	0	0	0	0	0	7	0	7
Investisseurs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Travailleurs autonomes	0	0	0	0	7	1	0	4	0	12
Indépendants	14	7	14	5	19	5	16	98	29	207
Total	108	74	167	482	734	742	960	1 019	1 489	5 775

Immigrants éthiopiens admis au Canada entre 1980 et 1988
Selon l'âge et le sexe

	0-14	15-24	25-44	45-64	65+	Total
Hommes	333	1 365	2 010	47	0	3 755
Femmes	323	953	708	28	11	2 023
Total	656	2 318	2 718	75	11	5 778

Immigrants éthiopiens admis au Canada entre 1980 et 1988
Selon la situation familiale et l'état matrimonial

	Célibataire	Marié	Veuf	Divorcé	Séparé	Total
Demandeur principal	3 311	954	52	33	64	4 414
Conjoint	0	589	0	0	0	589
Personne à charge	772	3	0	0	0	775
Autre	0	0	0	0	0	0
Total	4 083	1 546	52	33	64	5 778

Immigrants éthiopiens admis au Canada entre 1980 et 1988
Connaissance de la langue selon la province

	Anglais	Français	Les deux	Aucune	Total
Terre-Neuve	11	0	0	2	13
Île-du-Prince-Édouard	6	0	0	10	16
Nouvelle-Écosse	73	0	2	41	116
Nouveau-Brunswick	28	0	1	28	57
Québec	307	29	58	253	647
Ontario	1 478	6	44	1 238	2 766
Manitoba	253	1	7	247	508
Saskatchewan	194	1	1	217	413
Alberta	440	6	8	326	780
Territoires du Nord-Ouest	0	0	0	1	1
Colombie-Britannique	263	1	7	177	448
Yukon	0	0	0	0	0
Total	3 053	44	128	2 540	5 765

Immigrants éthiopiens admis au Canada entre 1980 et 1988
Profession occupée selon le niveau d'études

Profession	Aucunes	Études secondaires	Diplôme	Pas d'études universitaires	Études universitaires	Études post-universitaires	B.A.	M.A.	Ph. D.	Autres	Total
Entrepreneurs	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	2
Directeurs	0	10	3	4	11	1	23	2	0	1	55
Travailleurs des sciences naturelles, techniques et mathématiques	0	17	13	32	7	5	56	15	1	1	147
Sciences sociales	0	3	0	1	1	1	6	3	1	0	16
Religion	0	0	2	1	0	0	3	0	0	0	6
Enseignants et personnel assimilé	0	29	15	19	10	2	8	5	8	0	96
Personnel médical, techniciens de la santé	1	29	15	40	7	0	17	6	3	0	118
Domaines artistique et littéraire	0	14	3	5	1	1	2	2	0	0	28
Sports et loisirs	0	4	0	0	0	0	2	0	0	0	6
Personnel administratif et travailleurs assimilés	2	421	81	51	75	1	22	1	0	2	656
Vente	0	144	16	5	8	1	7	0	0	0	181
Services	10	344	26	5	21	1	10	1	0	0	418
Agriculteurs	0	21	3	5	1	0	4	0	0	0	34
Pêcheurs, chasseurs	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Forestiers et bûcherons	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mineurs, carriers	0	4	0	0	0	0	0	0	0	0	4
Industries de transformation	1	18	7	4	2	0	1	0	0	0	33
Usineurs et secteurs connexes	0	53	13	8	3	0	0	0	0	0	77
Fabrication et réparation	0	221	68	23	15	0	14	0	0	1	342
Bâtiment	1	110	32	11	8	0	2	0	0	0	164
Exploitation des transports	4	131	12	4	7	1	4	0	0	0	163
Manutentionnaires	0	22	3	1	1	0	1	1	0	0	29
Autres ouvriers qualifiés	0	15	5	3	1	0	1	0	0	0	25
Autres travailleurs	2	50	17	11	6	4	4	0	0	0	94
Nouveaux travailleurs	12	1 428	109	55	146	1	86	7	4	2	1 850
Non travailleurs	402	728	20	18	35	6	23	5	0	1	1 238
Total	436	3 817	463	306	366	25	296	48	17	8	5 782

Appels de notes

1 Contrat signé entre le ministère de l'Emploi et de l'Immigration et l'auteur

2 Grove et Torbion, **"A New Conceptualization of Intercultural Adjustment and Goals of Training"**, International Journal of Intercultural Relations, Vol. 9, N° 9, p. 209.

3 Levine, p. 81

4 White, p. 1

5 Lipsky

6 Lipsky, p. 165

7 Levine, p. 89

8 Shack, p. 30

9 Schwab

10 Schwab, p. 92

11 White, p. 8

12 Metzger, p. 7

13 Contrat

Bibliographie

Contrat signé entre le ministère de l'Emploi et de l'Immigration et l'auteur.

Grove, Cornelius Lee and Torbion, Ingemar, 1985, **"A New Conceptualization on Intercultural Adjustment and the Goals of Training"**, International Journal of Intercultural Relations.

Levine, Donald L., Wax and Gold, 1965, **Tradition and Innovation in Ethiopian Culture**, The University of Chicago Press.

Lipsky, George A., **Ethiopia : Its People, Its Society, Its Culture**, Harf Press, The American University.

Metzger, Steven W., 1987, **Ethiopian Refugee Settlement in Southern Ontario**, The London Cross Culture Learner Centre.

Schwab, Peter, 1985, **Ethiopia : Politics, Economics and Society**, Franes Printer Publishers, London.

Shack, William A., 1974, **Central Ethiopians : Amhara, Trigrigna and Related People**, International African Institute.

White, F., **The Abyssinian Dispute**, League of Nations Union.